

Heimatkunde-Schwelm.de



SCHWELM

SCHWELM - Kreisstadt des Ennepe-Ruhr-Kreises

Bei einem Gang durch die Innenstadt ist heute noch deutlich zu spüren, daß Schwelm eine gewachsene Stadt mit einer weit zurückgreifenden Vergangenheit ist. Schon um 950 wurde sie in den Quellen als „Swelmiu“ erwähnt. 1496 erhielt Schwelm von Herzog Johann II. von Cleve-Mark die Stadtrechte. Die Schwelmer müssen schwer zu regierende Westfalen gewesen sein, denn derselbe Herzog nahm ihnen 1501 kurzerhand die Stadtrechte wieder ab. Erst nach 89 Jahren, im Jahre 1590, wurden der Freiheit Schwelm von Herzog Wilhelm dem Reichen von Cleve, Jülich und Berg, Graf von der Mark und von Ravensberg, die Stadtrechte zum zweiten Male verliehen — diesmal endgültig.

Der Markt in Schwelm, der nachweislich schon im Mittelalter bestanden hat, bestimmte die Entwicklung der Stadt. Die gute Verkehrsverbindung — in Schwelm kreuzte die alte Heerstraße Köln—Hellweg mit der in Ost-West-Richtung verlaufenden Straße durch die Wupper-Ennepe-Mulde — ermöglichte in den folgenden Jahrzehnten ein florierendes Wirtschaftsleben, so daß die Stadt sich auch nach Kriegswirren und verheerenden Bränden immer wieder erholen konnte.

Die günstige Verkehrssituation ist bis auf den heutigen Tag erhalten geblieben. Die Bundesstraße 7 ist die Hauptverkehrsader des Verdichtungsraumes zwischen Hagen und Wuppertal und ist gleichzeitig Anschlußstelle an die Autobahn mit der Auf- und Abfahrt Wuppertal-Ost/Schwelm der Autobahn Köln—Kamen—Bremen. In Nord-Süd-Richtung verläuft die B 483. Unmittelbar hinter der Stadtgrenze im Norden liegt das Ennepe-Ruhr-Kreuz; eine Drehscheibe des Fernverkehrs. Reger Verkehr herrscht auf der Schiene. Der Schwelmer Bahnhof ist z. Zt. Haltepunkt für täglich 97 Züge in beiden Fahrtrichtungen. Da Schwelm an der geplanten S-Bahnstrecke Mönchengladbach—Düsseldorf—Wuppertal—Hagen liegt, wird die Schiene in Zukunft auch für den Personen-Nahverkehr noch attraktiver werden. Diese bevorzugte Lage macht Schwelm zu einem günstig gelegenen Industrie-Standort. Die Schwelmer Industrie — leistungsstark und qualitätsbewußt — liefert ihre Erzeugnisse in alle Kontinente. Von der automatischen Zapfsäule bis zum Klavier, vom Kunststoffartikel für den Haushalt bis zum modischen Knopf, von der Kühltheke bis zur Waschmaschine, von der Tapete bis zur Klebefolie, vom Nudelpaket bis zum „Schwelmer Ur-Pils“ und Produkten der Bandwebereien reicht die bunte Palette. Im Bereich des Handels, der Dienstleistungen bzw. der Behörden und öffentlichen Einrichtungen hat Schwelm als Kreisstadt eine führende Stellung im südlichen Ennepe-

Ruhr-Kreis. Die Stadt hat viel getan, um ihr Schul- und Bildungswesen auf einen modernen Stand zu bringen. Es gibt in Schwelm ein Gymnasium mit einem F-Zweig, eine Realschule, drei Hauptschulen, sechs Grundschulen, eine Sonderschule für Lernbehinderte (insgesamt 5000 Schüler), eine städtische Musikschule und Volkshochschule. Daneben besteht eine Stadtbücherei mit 26 000 Bänden. Es gibt außerdem zwei überregionale Bildungsstätten, und zwar das Bildungswerk der Nordrhein-Westfälischen Wirtschaft e. V. „Haus Friedrichsbad“ und die Bildungsstätte der Berufsgenossenschaft Maschinenbau- und Kleineisenindustrie „Haus am Harzeck“. Kulturamt und Volkshochschule sorgen für ein breites Angebot an kulturellen Veranstaltungen. In der Galerie „Ballettstudio“ finden ständig Kunstausstellungen statt. Neben zahlreichen Vereinen prägen „12 Nachbarschaften“ wesentlich das gesellige Leben dieser Stadt. Der Anfang dieser nachbarschaftlichen Beziehungen lag in den historischen Stadtteilen. Jährlicher Höhepunkt der Schwelmer Nachbarschaften ist das von ihnen ausgerichtete „Schwelmer Heimatfest“; jeweils am ersten Sonntag im September. Von 1935 bis heute haben die Schwelmer Nachbarschaften insgesamt 30 Heimatfestzüge gestaltet.

Auf dem Sport- und Freizeitsektor haben sich die Voraussetzungen durch Ausbau der Sportstätten in den letzten Jahren für die 24 Sportvereine mit rd. 5000 Aktiven in 24 Sportarten wesentlich verbessert. Ein Waldschwimmbad mit einer Doppelsauna, ein modernes Hallenbad mit Lehrschwimmbecken, eine Sporthalle, ein Trimm-Dich-Parcours in den Wäldern um die Schwelmequelle und ein Schießstand gehören u. a. zu dem umfangreichen Angebot.

Der Freizeitwert unserer Stadt, der nicht zuletzt durch ihre landschaftlich reizvolle Lage bestimmt wird, soll noch weiter gesteigert werden. Das ehemalige Wasserschloß „Haus Martfeld“ wird mit seiner parkartigen Umgebung zu einem Spiel- und Freizeitbereich ausgestaltet. Für die Freizeitbeschäftigung des Wanderns besteht in Schwelm reichlich Gelegenheit. Die bewaldeten märkischen Hochflächen im Süden der Stadt mit ihren tief eingeschnittenen Bachtälern bieten den Wanderern zahlreiche gut ausgebaute Wege mit herrlichen Ausblicken.

Rat und Verwaltung sind bestrebt, eine moderne Stadt zu entwickeln. Dieser Bildband soll Zeugnis geben von Schwelm wie es war, wie es heute ist und vielleicht, wie es werden möchte; er versucht darüber hinaus ein Bild vom Leben und Treiben in dieser Stadt zu zeichnen.

Heimatkunde-SchweIm.de

SchweIm mit Wasserburg Martfeld - 1835 - Gemälde von Gustav Lange

SchweIm with Martfeld Castle - 1835 - painting by Gustav Lange

SchweIm avec son château "Martfeld" - 1835 - tableau de G. Lange





Osterstraße —
heutige Hauptstraße

Osterstraße —
today Hauptstraße

Osterstraße —
aujord'hui Hauptstraße



Oberstadt mit Christus- und
Pauluskirche vor 1945

Upper town with Christus-
and Pauluskirche before 1945

Ville-Haute avec Christus- et
Pauluskirche avant 1945

Drosselstraße um die
Jahrhundertwende

Drosselstraße,
at the turn of the century

Drosselstraße,
au début du siècle



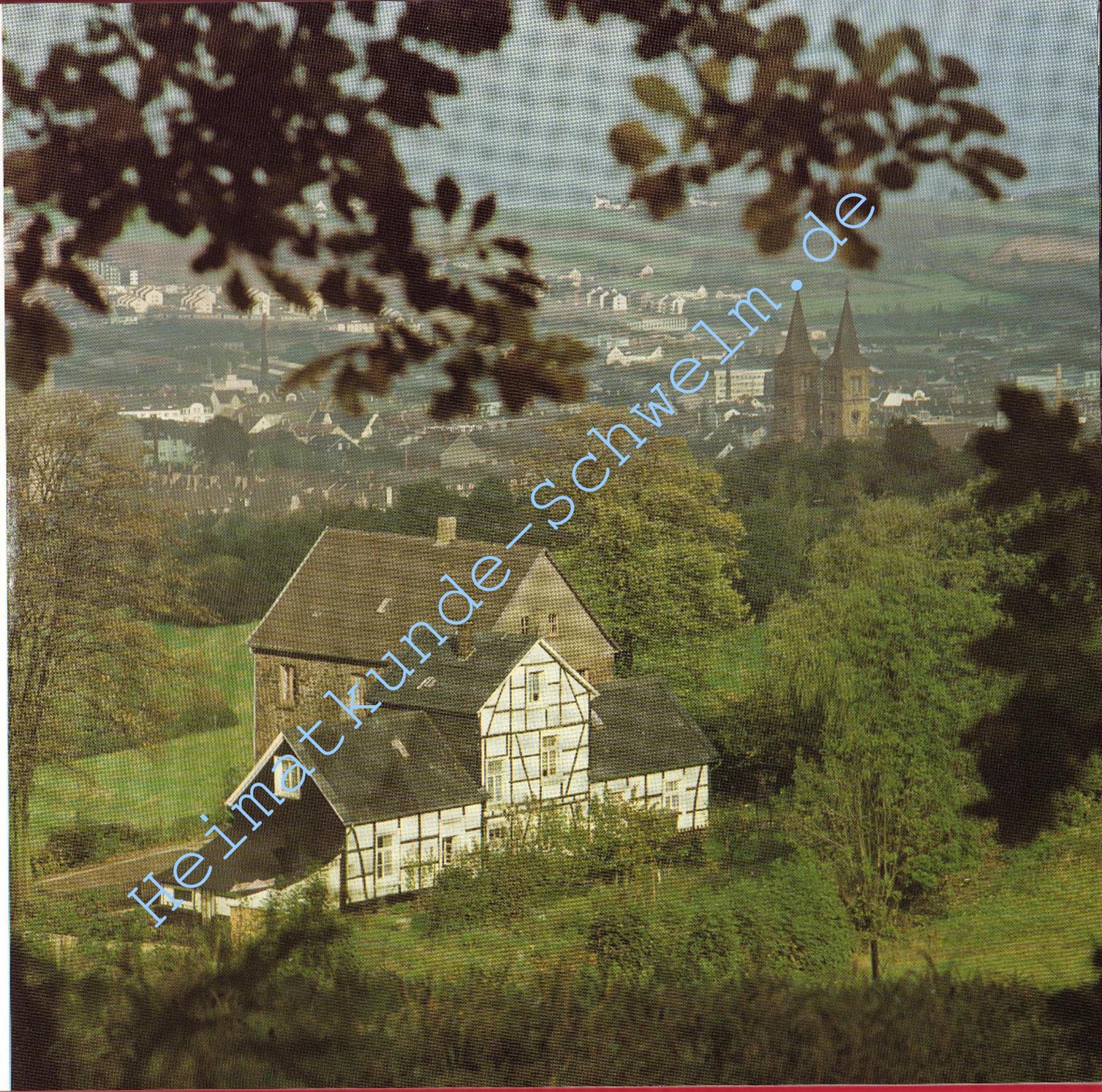
Obere Kölner Straße im Frühling



Upper Kölner Straße in spring

La "Kölner Straße" supérieure, au printemps

Heimatkunde-SchweIm.de





Westliche Hauptstraße

Hauptstraße in the west of the town

Hauptstraße, dans le quartier ouest de la ville

Kölner Straße mit Christuskirche

Kölner Straße and Christuskirche

Kölner Straße avec la Christuskirche





Blick auf die nördlichen Höhen
View of the northern hills
Vue des collines nord



HeimatKunde-Schwelm.de



Fachwerk und Schiefer, dominierend in der Altstadt, aber auch im Außenbereich zu finden.



Frame-house and slate roofs predominate in the old town, but in the outskirts, too

Le colombage et l'ardoise sont caractéristiques de la Vieille Ville, mais on les trouve aussi dans les parties extérieures de la ville









Behagliche Gaststätten, stille Winkel
und idyllische Häuser

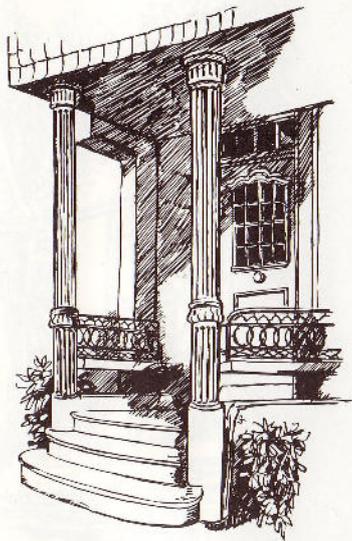


Cosy pubs, peaceful corners and idyllic
houses

Des brasseries agréables, des coins
tranquilles et des maisons idylliques





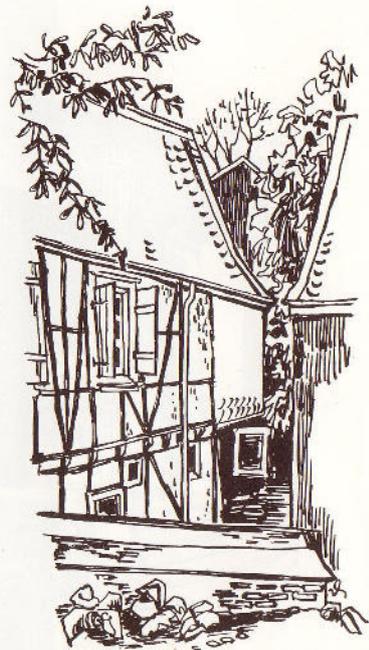


Heimatkunde-schwelm.de





HeimatkundenschweIm.de





Heimatkunde.schweim.de



Verwaltungsgebäude der Städtischen Spar-
kasse von 1914 im Stil der Renaissance, mit
meisterhaft gestaltetem Erker

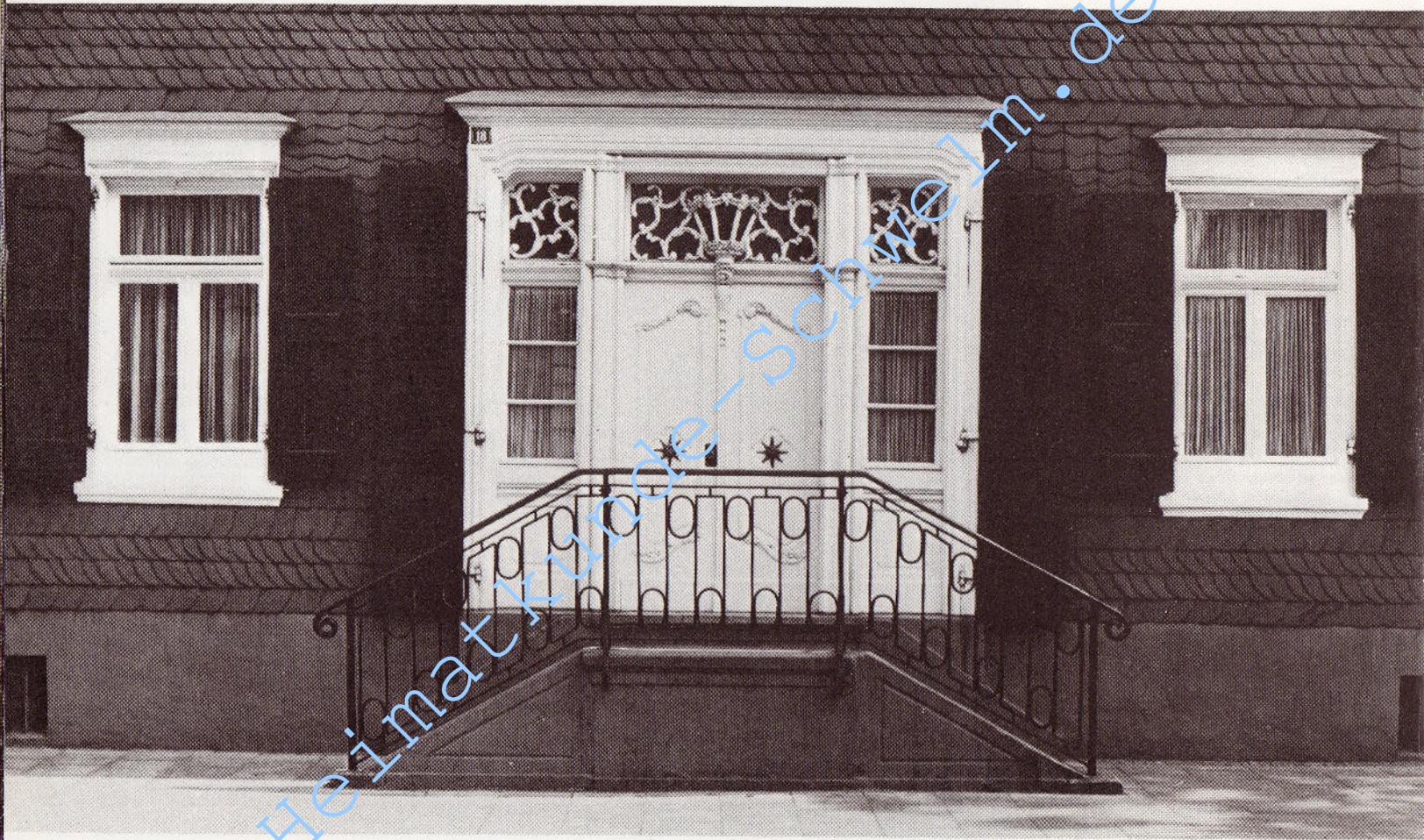
Administration building of the municipal
savings-bank, dating from 1914, in
Renaissance style, with brilliantly shaped bay

Le bâtiment administratif de la caisse
d'épargne municipale, bâti en 1914 dans le
style Renaissance, avec un encorbellement
magnifiquement façonné

Heimatkunde-schweim.de



HeimatKunde-schweim.de



Bergische Rokoko-Tür

Rococo door characteristic of the
"Bergische Land"

Porte rococo caractéristique du
"Bergisches Land"

Historische Apotheke in einem Bergischen
Haus des Klassizismus

Historical chemist's shop in a "Bergisches"
house in neoclassic style

Pharmacie historique dans une maison du
néo-classicisme

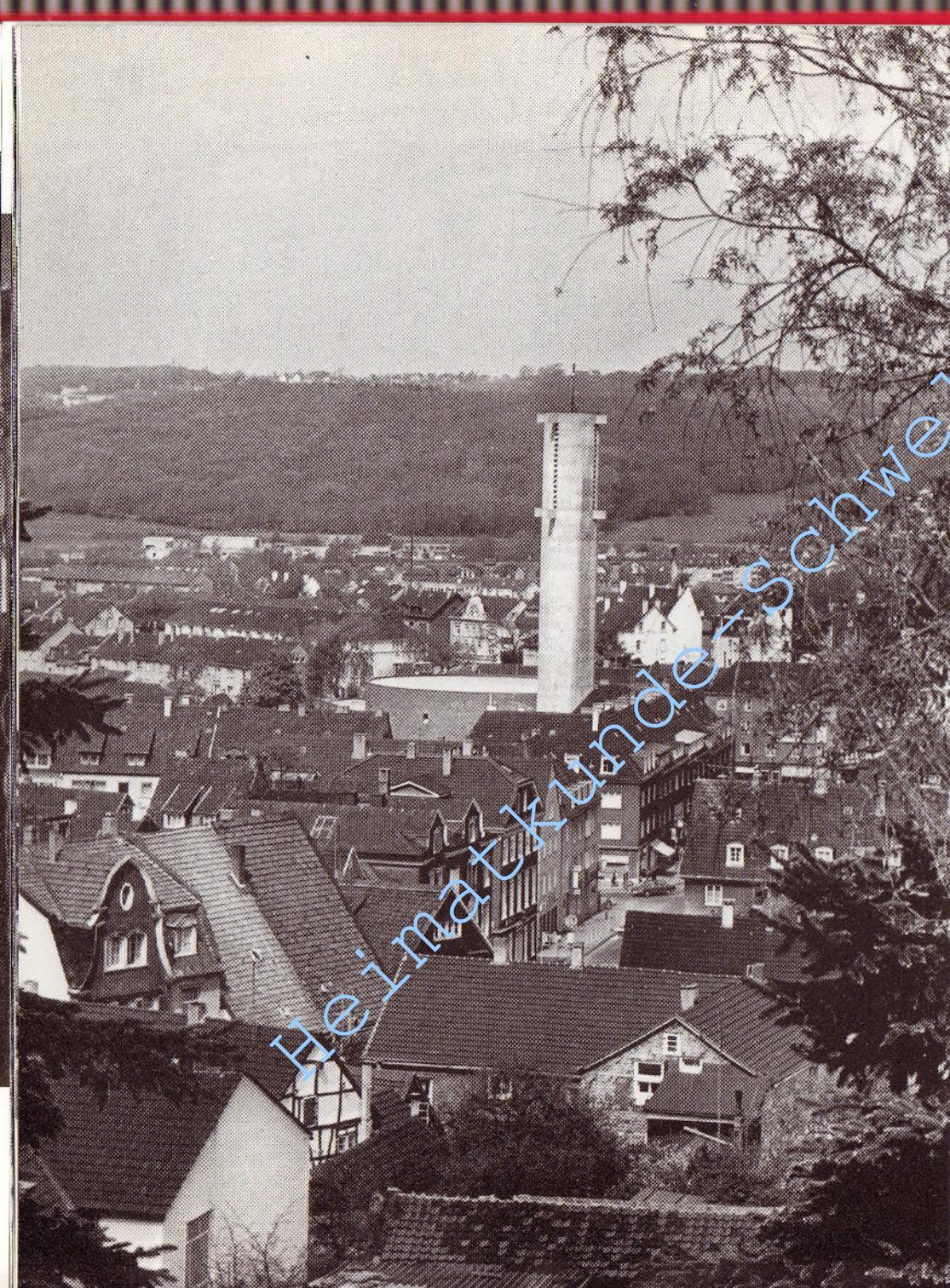




Young life in an old town

La jeunesse dans une vieille ville



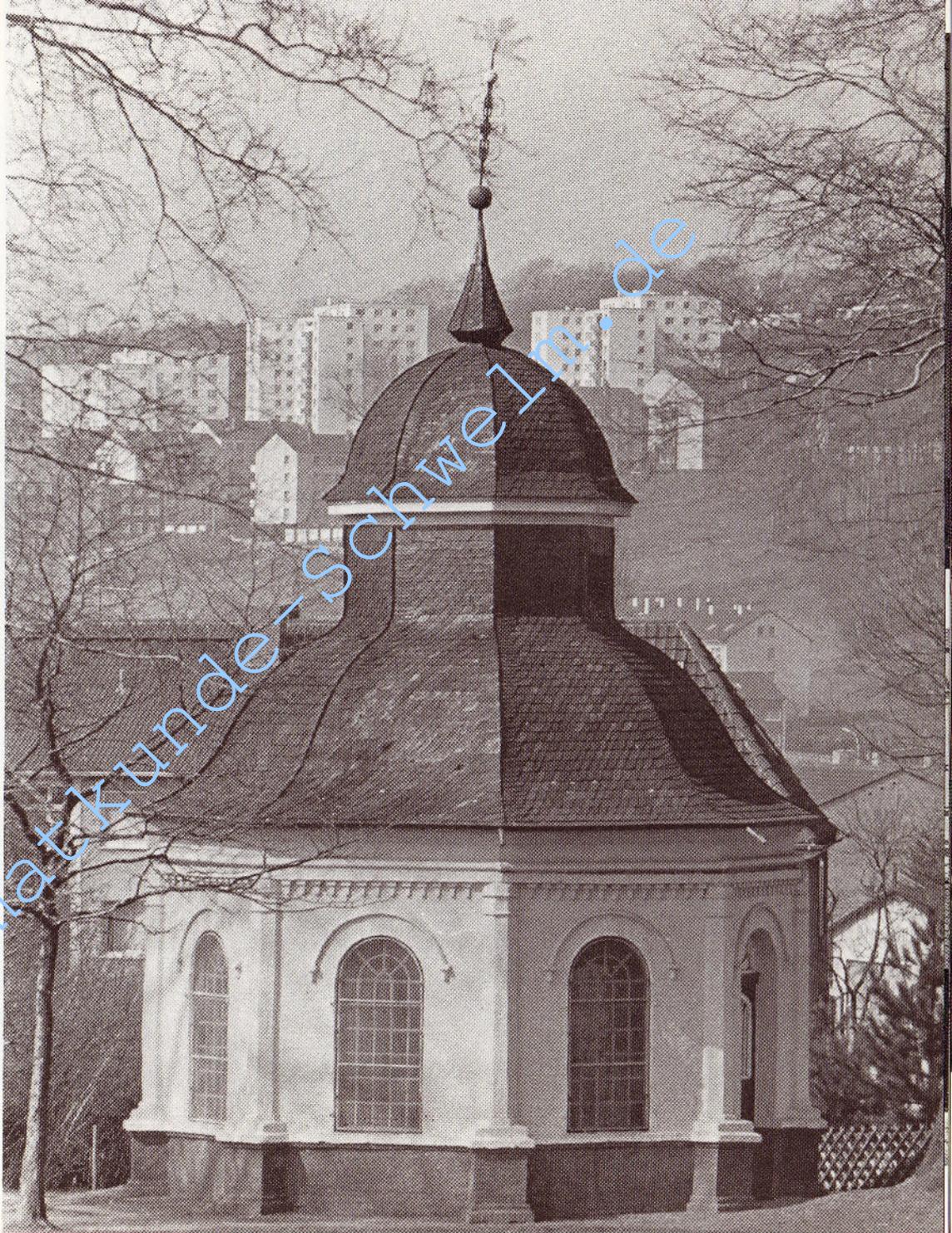


Alt und Neu in guter Harmonie

Old and new in perfect harmony

Le vieux et le nouveau en bonne harmonie

Heimatkunde-Schweim.de

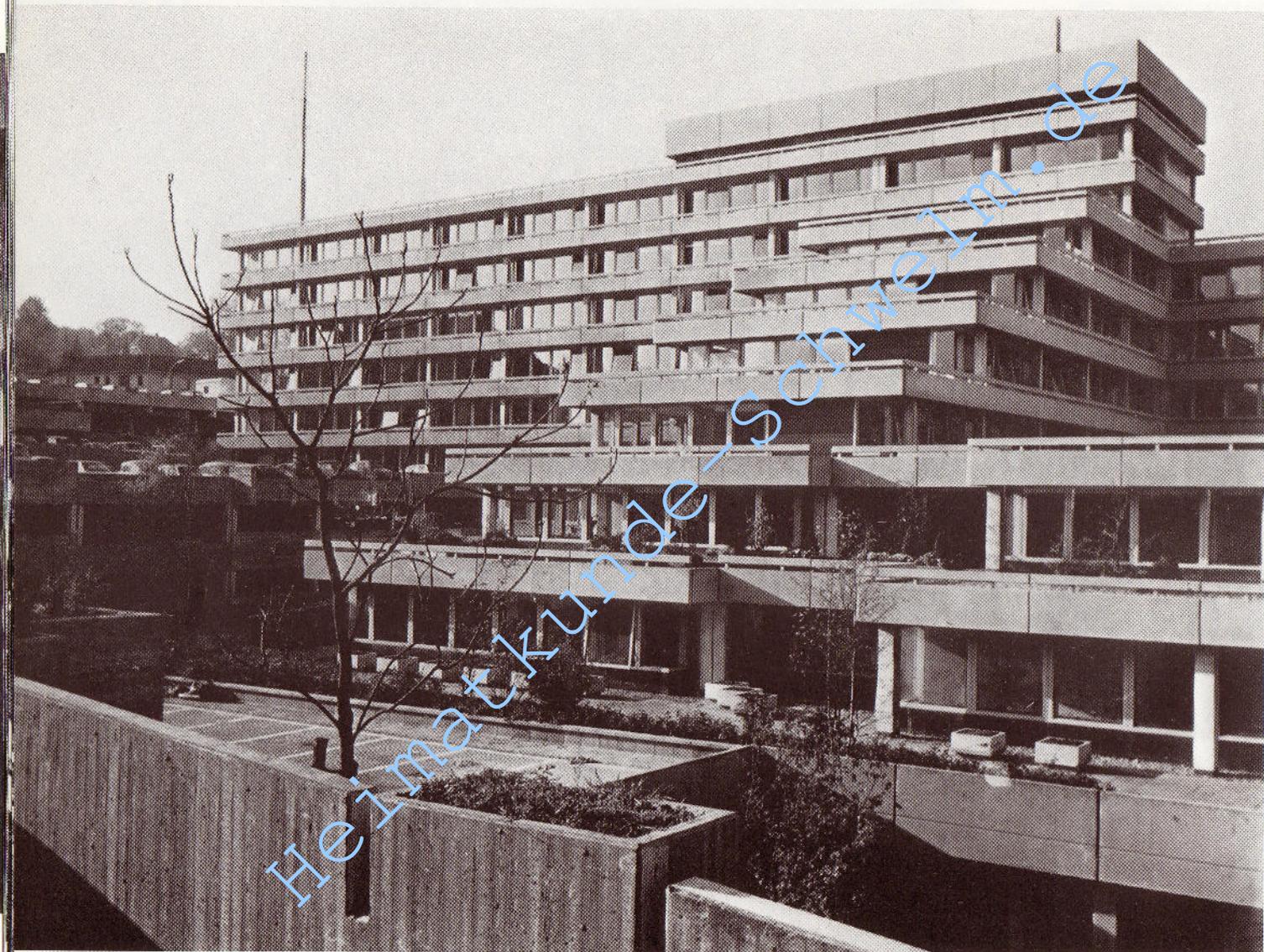


Heimatkunde-Schwelm.de



Gärtnerische Anlagen im Bahnhofsbereich
Public garden in front of the railway station
Jardin public devant la gare



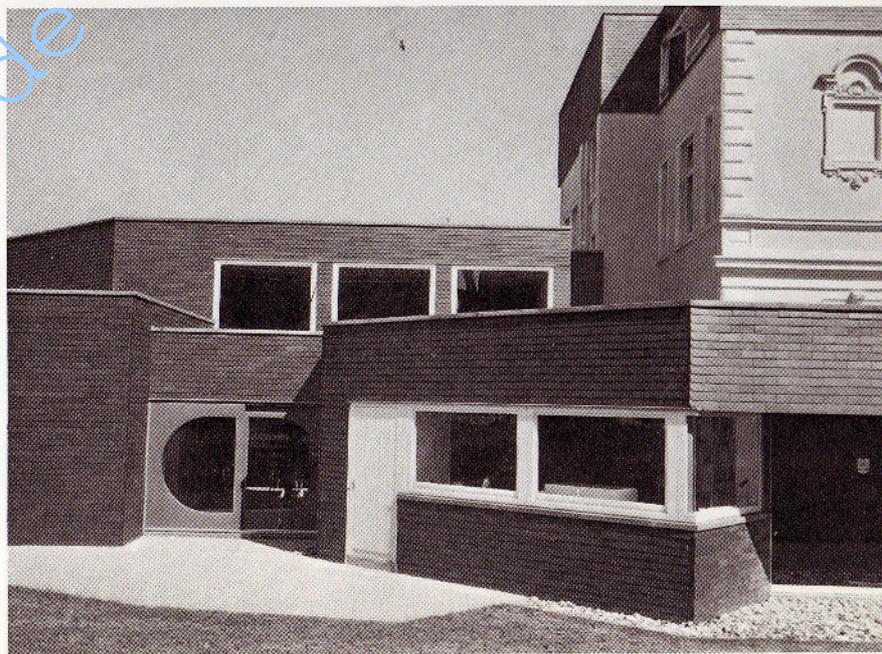


Plastische Gestaltung im Eingangsbereich v. Herbert Hajek
Plastic shapes by Herbert Hajek in the entrance area
Façonnement plastique de Herbert Hajek, à l'entrée



Verwaltungsgebäude des Ennepe-Ruhr-Kreises

◀ Administration building of the Ennepe-Ruhr district
Le bâtiment administratif du "Ennepe-Ruhr-Kreis"



Evangelisches Gemeindezentrum Kaiserstraße
Centre of the Protestant parish, Kaiserstraße
Centre de la paroisse protestante, Kaiserstraße



Modern housing estates

Quartiers résidentiels modernes





Heimatkunde-schweim.de

POLAROID

Geschäftiges Leben und Treiben im Herzen der Stadt



Busy life and activity in the heart of the town

Vie active au centre de la ville



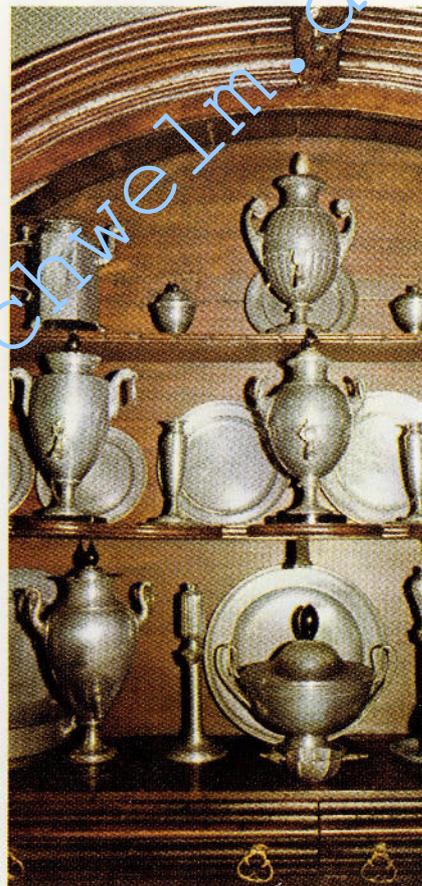
Marienkirche mit „Haus der Familie“
◀ Marienkirche and “Haus der Familie”
Marienkirche avec „Haus der Familie”



Untermauerstraße ▶



„Haus Martfeld“, ehem. Wasserburg
mit Heimatmuseum



„Haus Martfeld“, castle formerly encircled by
a moat, now museum for local history and
geography

„Haus Martfeld“, ancien château où se trouve
le musée de géographie locale







Vielfältigen Zwecken dient der Neumarkt



The "Neumarkt" serves various purposes

Le "Neumarkt" sert à des fins diverses



Eine Ballettschule, in der auch
Kunstaussstellungen stattfinden

A ballet school where art exhibitions take
place as well

Une école de ballet, où il y a aussi des
expositions artistiques



Konzert der Städtischen Musikschule

Concert of the municipal conservatoire ►

Concert du conservatoire municipal



Heimatkunde-schwelm.de



Traditionelles Schwelmer Heimatfest
im September

Traditional local festival in September

La fête traditionnelle en Septembre





Ehrung des in Schwelm geborenen
ehem. Bundespräsidenten
D. Dr. Dr. Gustav W. Heinemann

Tribute to the former President of the
Federal Republic born at Schwelm
D. Dr. Dr. Gustav W. Heinemann

Honneur rendu à l'ancien président de
la République fédérale, né à Schwelm
D. Dr. Dr. Gustav W. Heinemann





Auch
nicht
neue
Eben
nicht
den

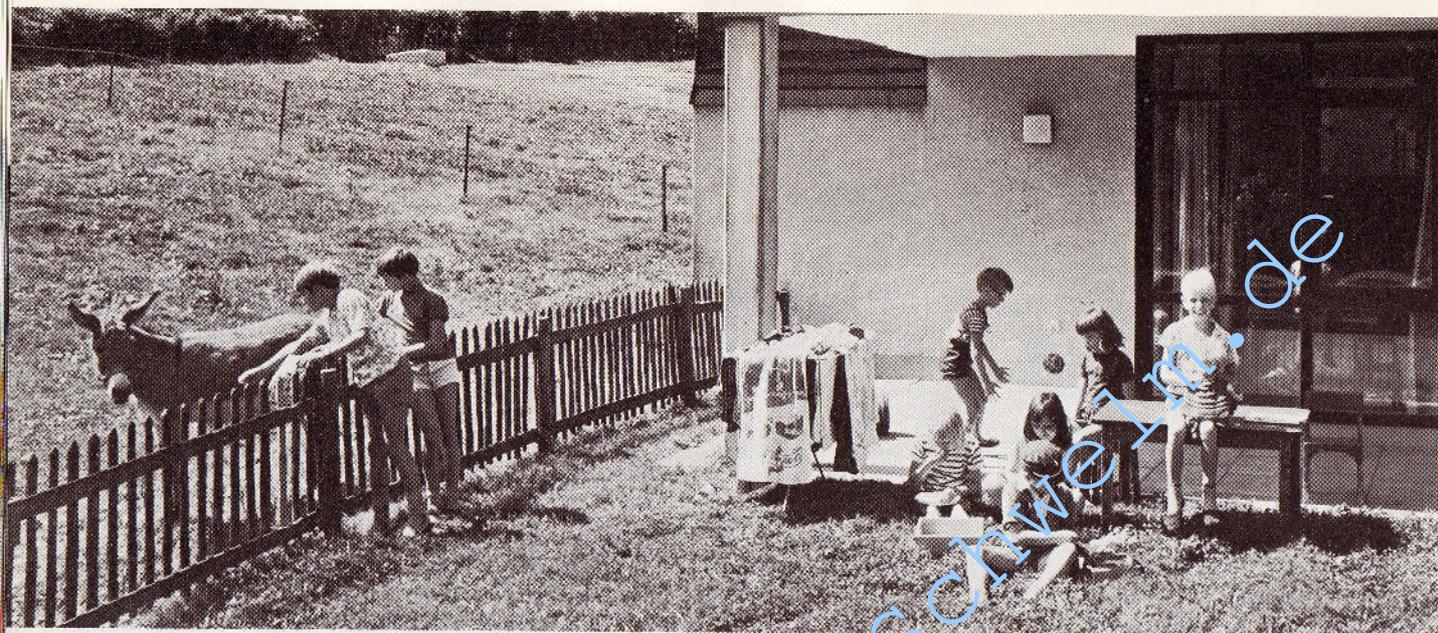
Auch bei Regenwetter lohnt sich ein „Bummel“
durch die zahlreichen Einkaufsstätten

Even in rainy weather shopping is worth-while

Même quand il pleut il vaut la peine de faire
des achats dans les nombreux magasins



Heimat Kunde | Schwein.de



Vorbildliche Betreuung alter und junger Bürger

Old and young people are taken care of in an exemplary way

On prend soin de vieux et jeunes citoyens d'une manière exemplaire

Evangelisches Feierabendhaus
Protestant "Feierabendhaus" ▶
Le "Feierabendhaus" protestant



Fröhliches Spiel in zahlreichen Kindergärten

Joyful playing in numerous kindergartens

Des jeux gais dans de nombreux jardins d'enfants



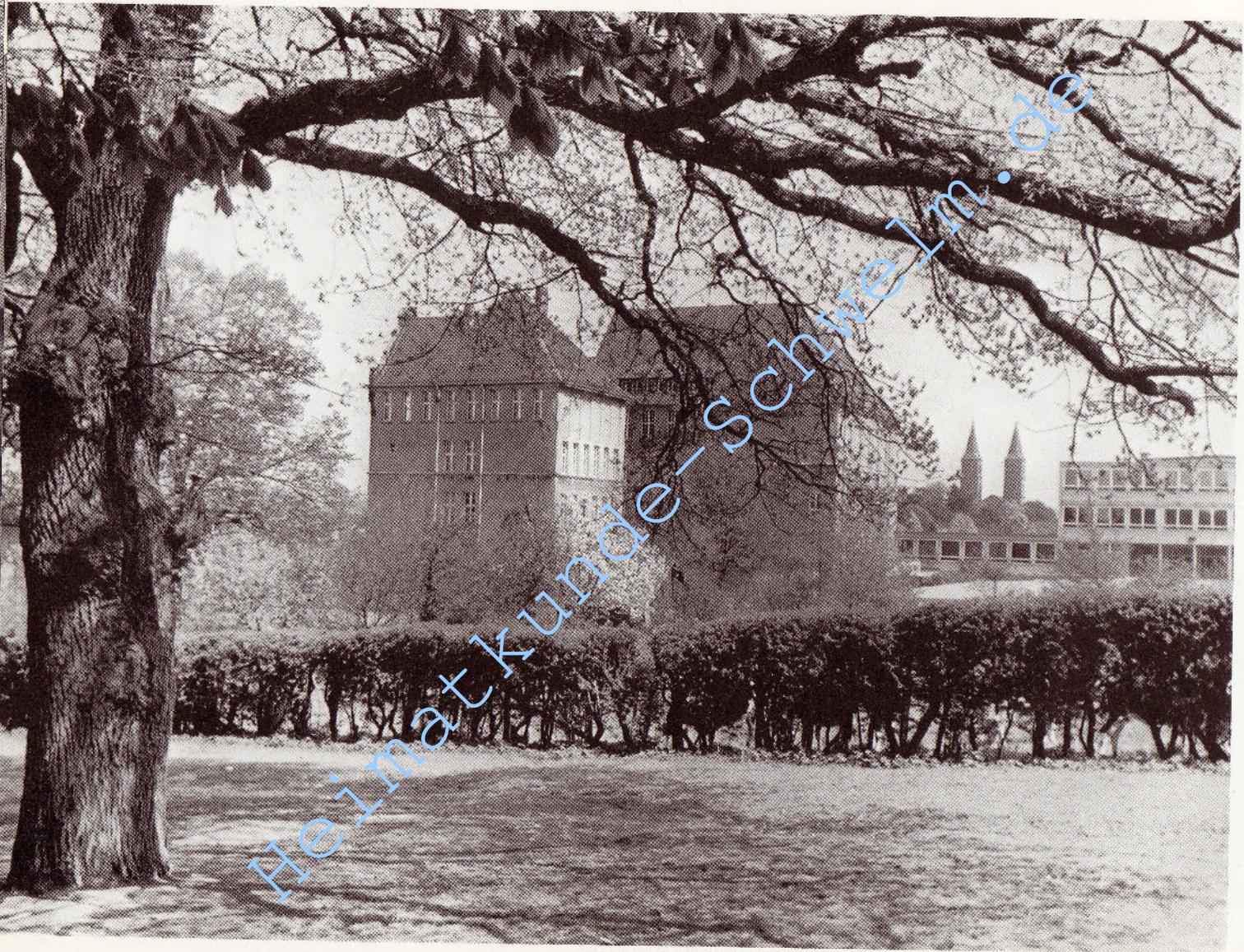
Auch in den öffentlichen Parkanlagen
haben die Kinder ihren Platz

Children in the public gardens, too

Dans les jardins publics aussi, les enfants
peuvent s'amuser



HeimatKundeSchweIm.de



◀ Das Märkische Gymnasium hat eine Tradition
seit dem 16. Jahrhundert

The "Märkisches Gymnasium" has a tradition
since the 16th century

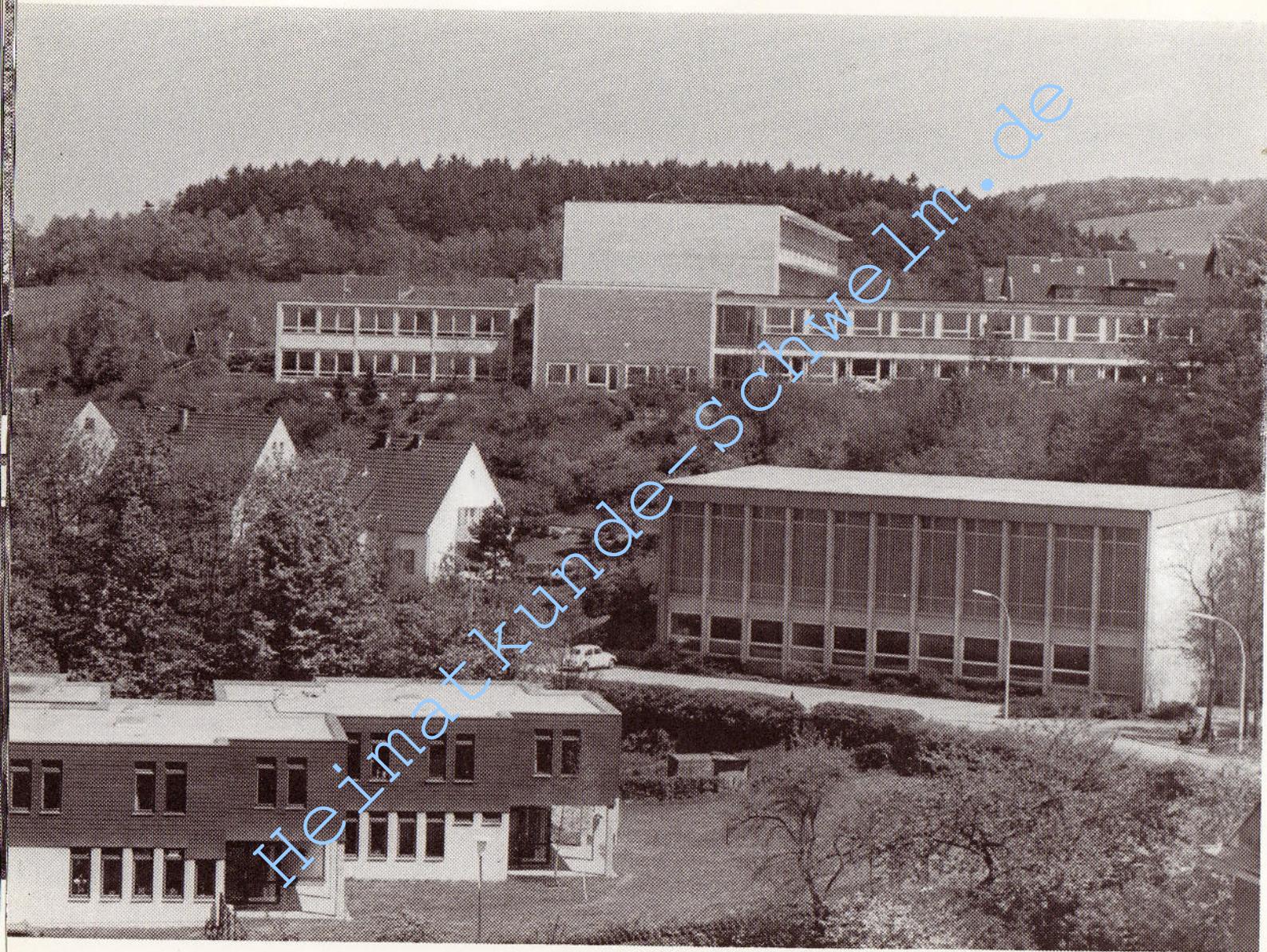
Le "Märkisches Gymnasium" a une tradition
depuis le XVI^e siècle



Erweiterungsbau des Gymnasiums von 1967

Annex to the grammar school (1967)

L'agrandissement du collège, datant de 1967

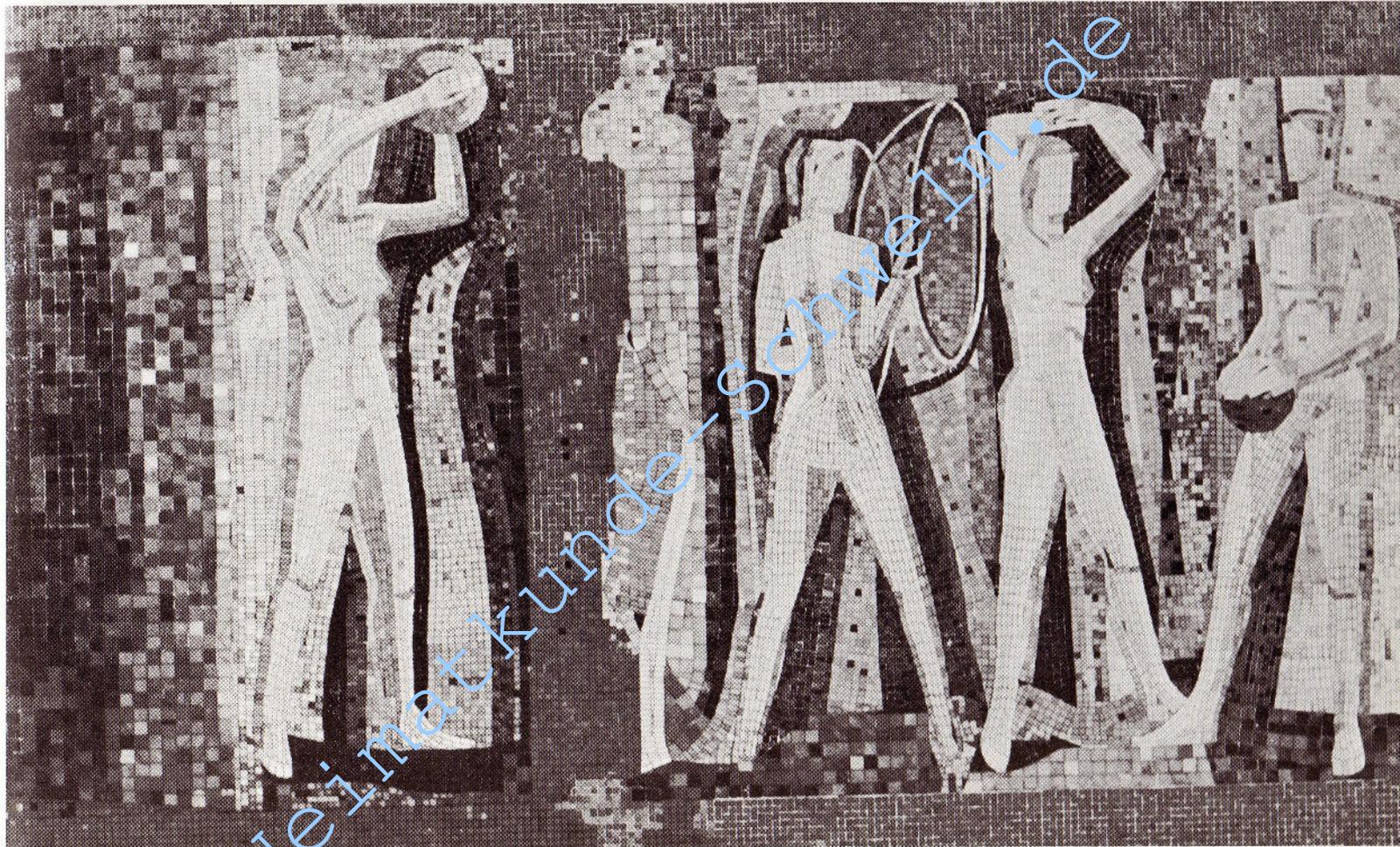


Heimatkunde-SchweIm.de

Dietrich-Bonhoeffer-Realschule
Kern des Schulzentrums Ost mit Großturnhalle
Im Vordergrund Familienhäuser des
evangelischen Kinderheims

Dietrich-Bonhoeffer-Realschule
Core of the School Centre East with its large
gymnasium. In the foreground: houses of the
Protestant orphanage

Dietrich-Bonhoeffer-Realschule
Noyau du centre scolaire Est avec sa grande
salle de gymnastique. Au premier plan des
maisons de l'orphelinat protestant

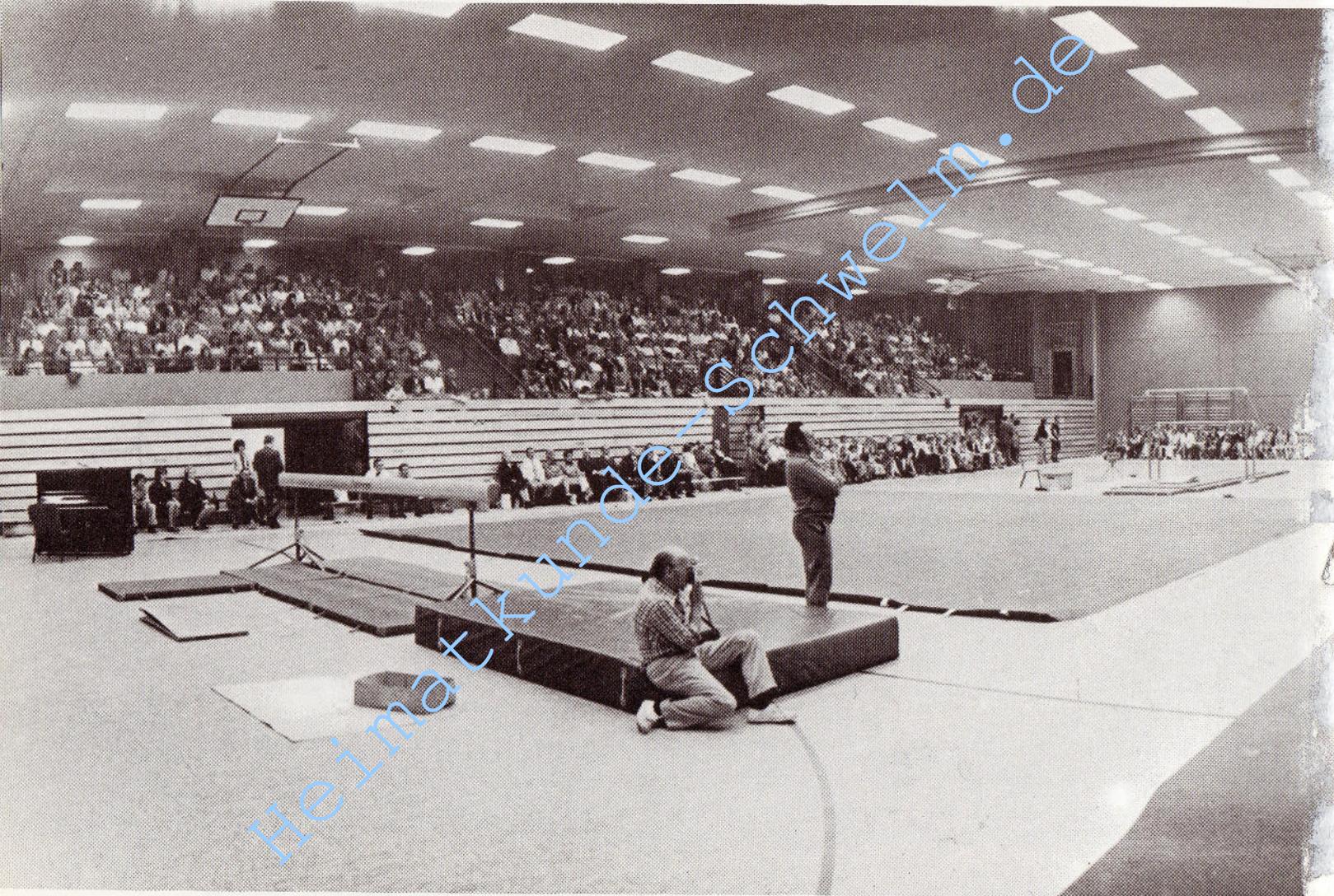


Mosaik-Bild an einer Turnhalle von Hans Dost

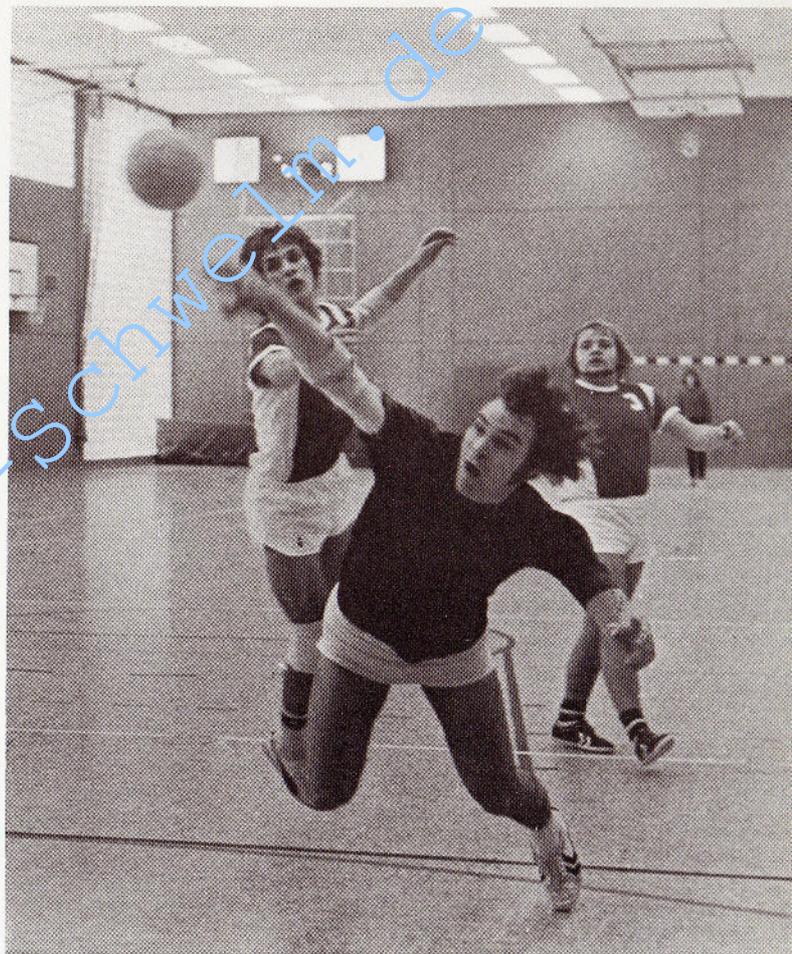
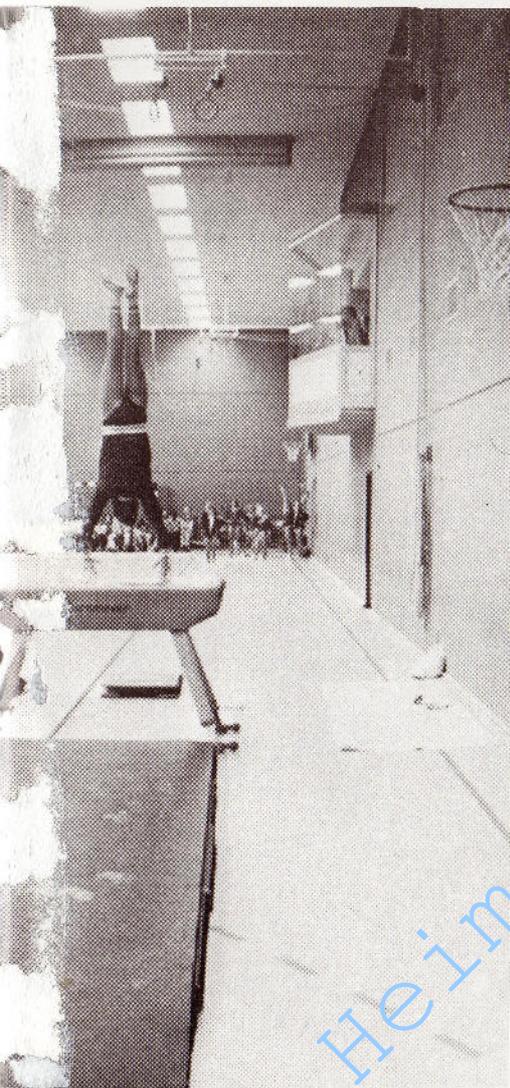
Mosaic by Hans Dost at a gymnasium

Mosaique de Hans Dost à une salle de gymnastique

HeimatKundeSchweim.de



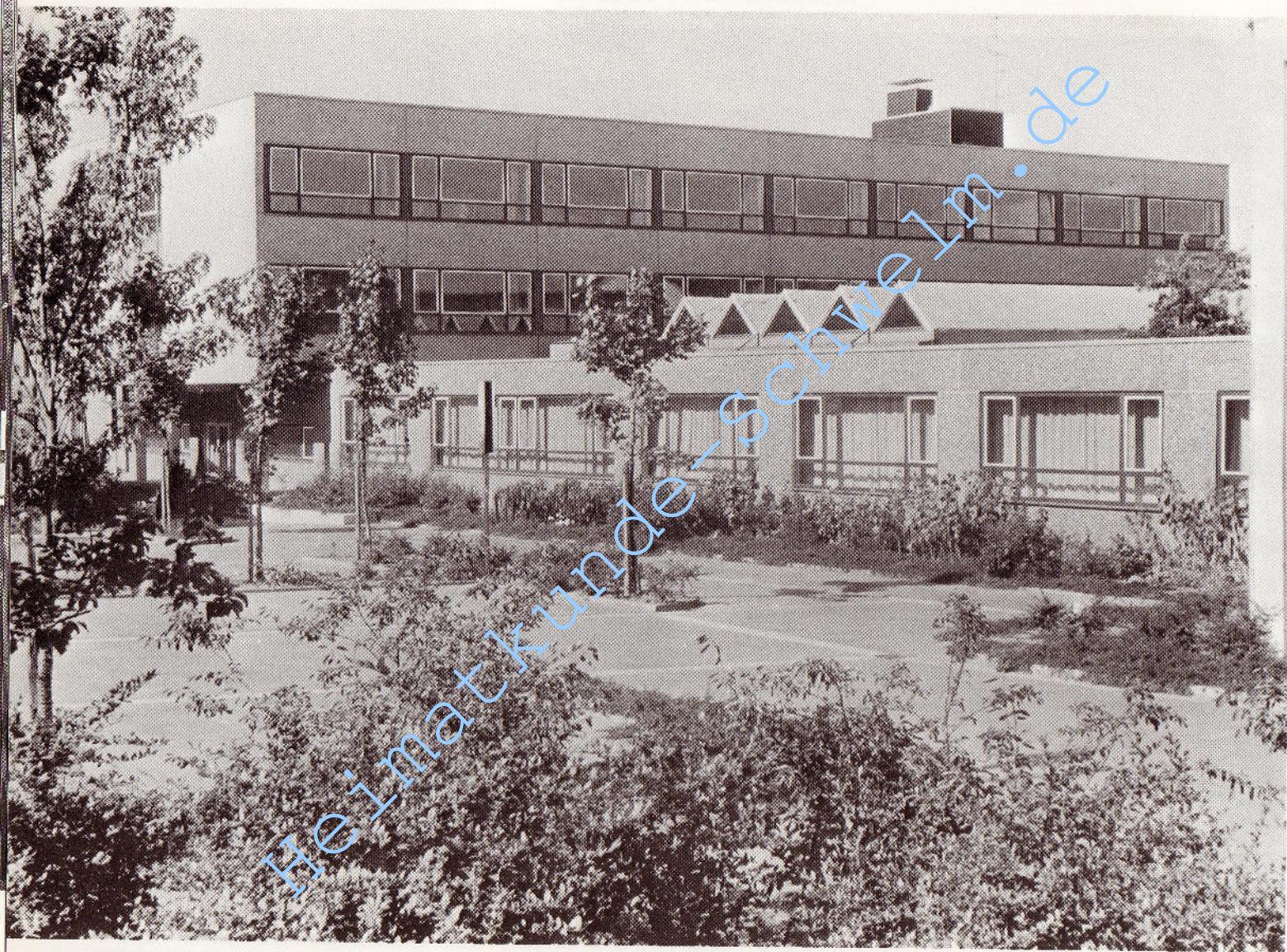
Vergleichskampf russischer und deutscher
Spitzturnerinnen und Hallenhandballspiel
in der Sporthalle der Hauptschule West



Contest between Russian and German top
gymnasts and indoor handball in the gym-
nasium of the Hauptschule West

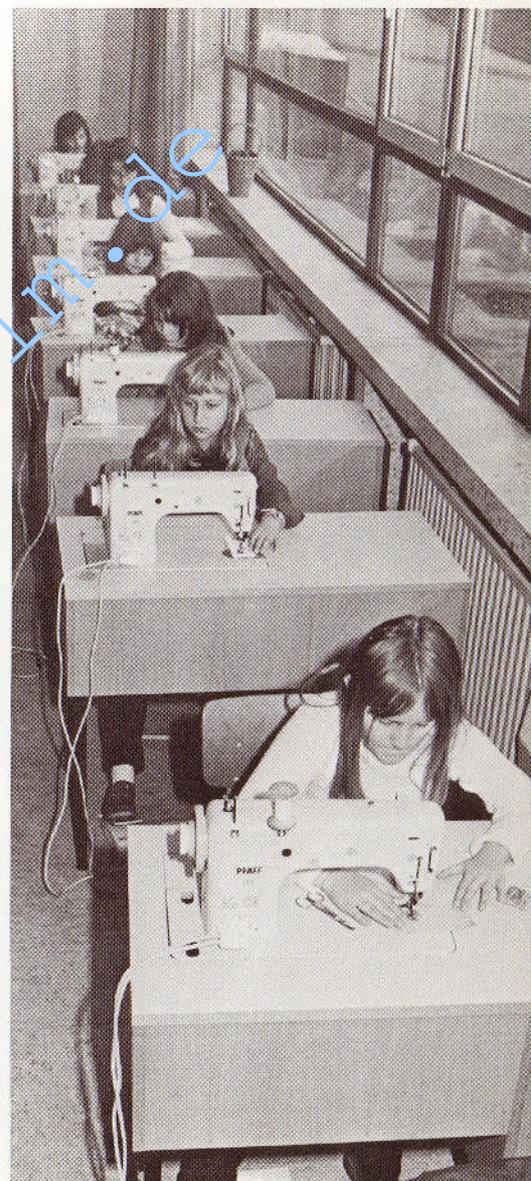
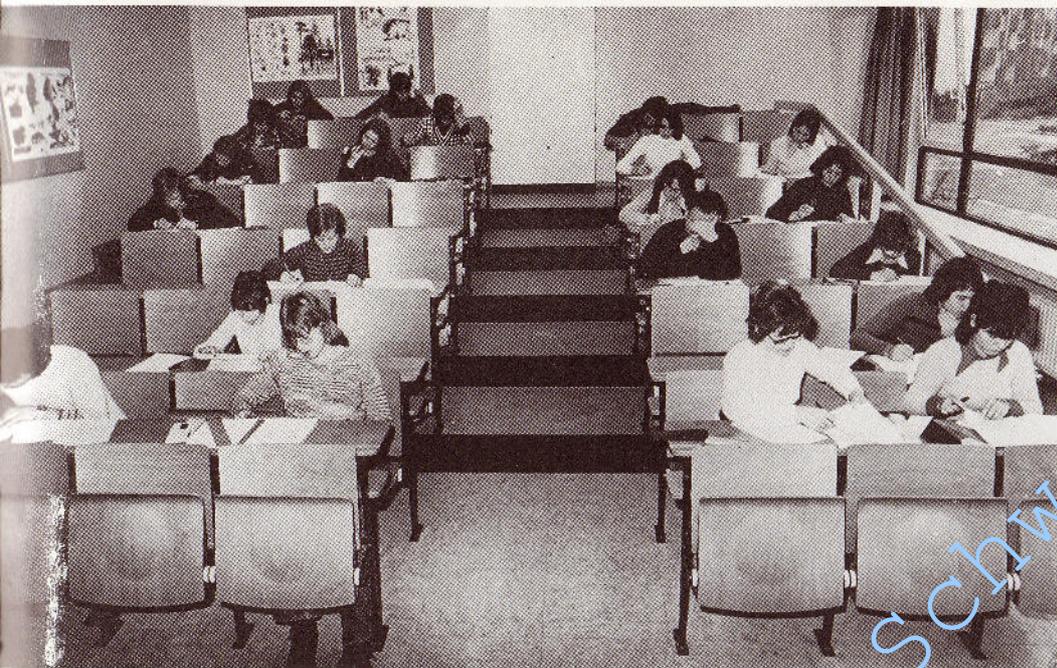
Compétition de gymnastes russes et
allemandes et match de hand-ball dans la
salle de gymnastique de la "Hauptschule West"

Als schulfreudige Stadt verfügt Schwelm über
vorbildliche Lehrinrichtungen



Schwelm, attaching great importance to
education, disposes of ideal school-buildings

En ville qui tient beaucoup à ses écoles,
Schwelm dispose d'excellents établissements
d'enseignement



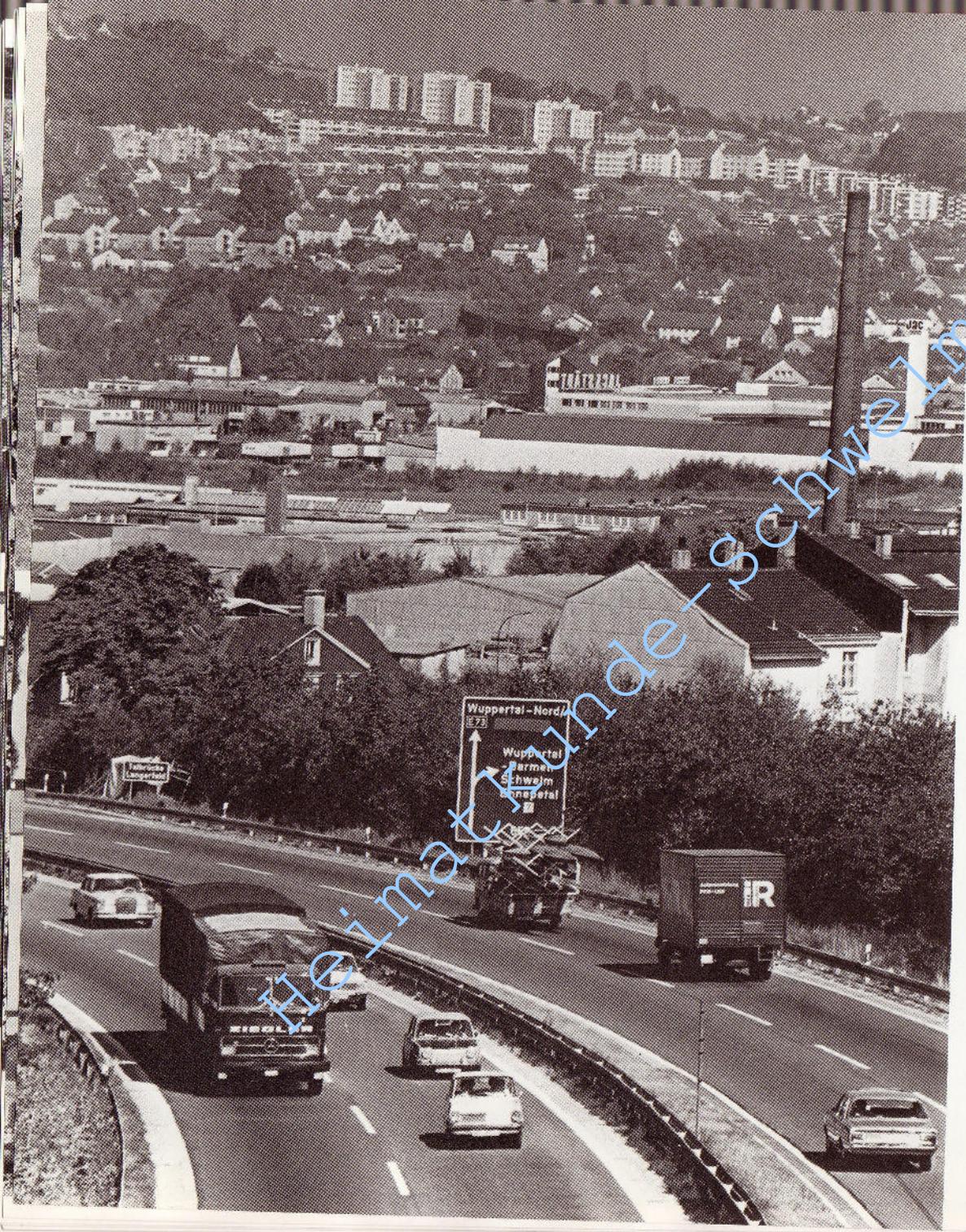


Schwelm und Umgebung bieten vielfältige Gelegenheiten zur sportlichen Betätigung



Schwelm and its surroundings offer various opportunities for physical exercise

Schwelm et ses environs offrent les occasions les plus diverses pour faire du sport

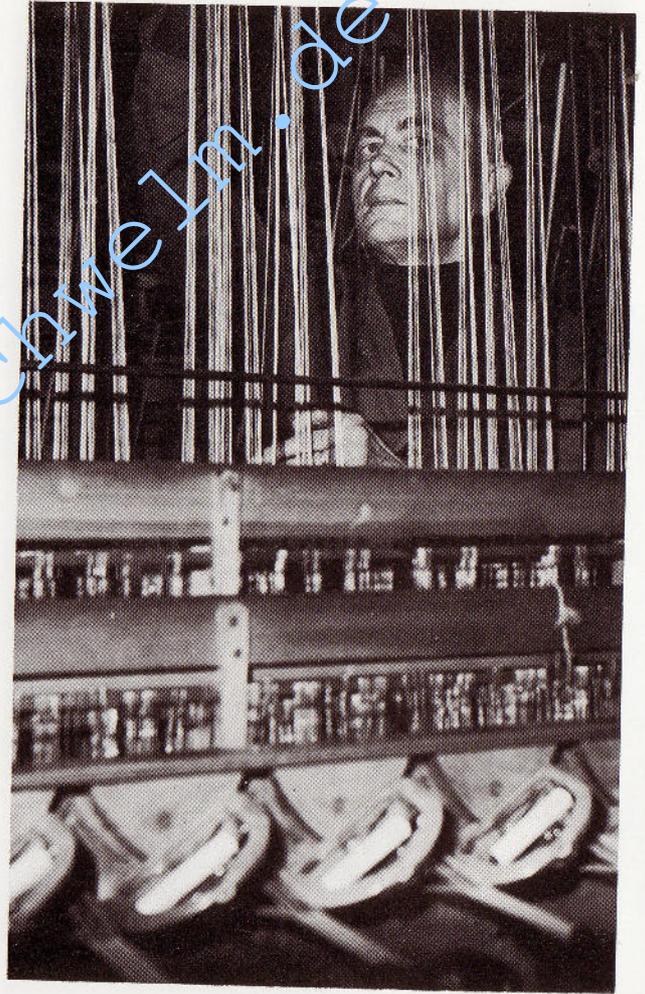
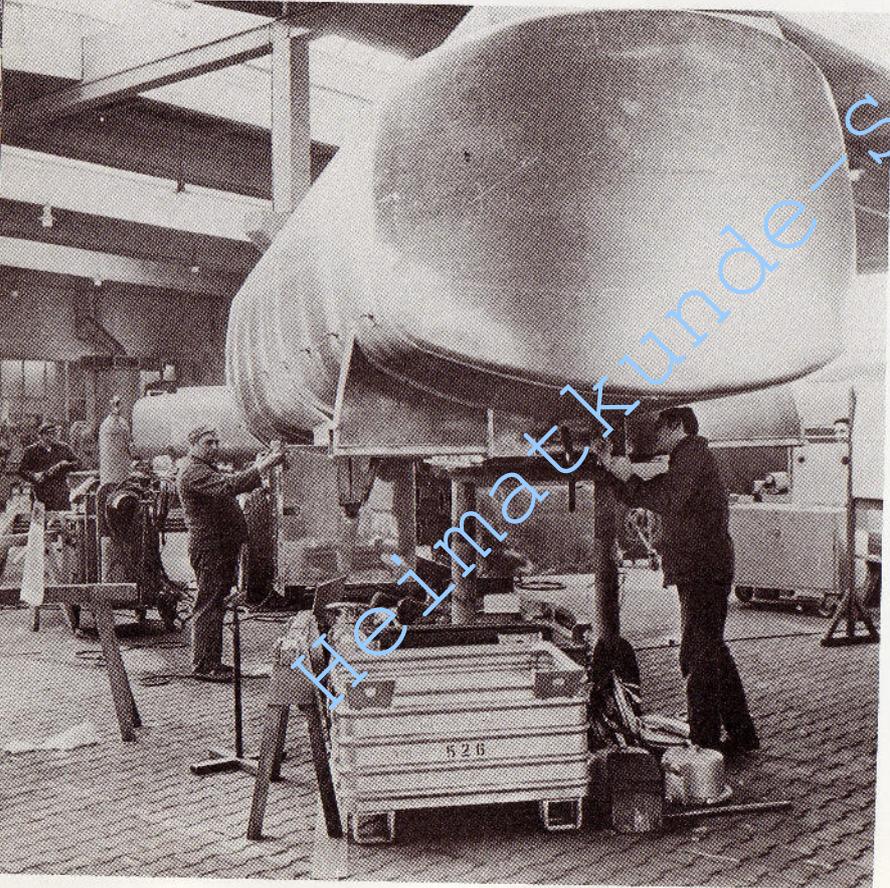


Hervorragende Verkehrslage für Bevölkerung
und Industrie

Most favourably situated as regards transpo
facilities for population and industry

En ce qui concerne les communications,
situation très favorable à la population et à
l'industrie

Heimatkunde-schwelm.de

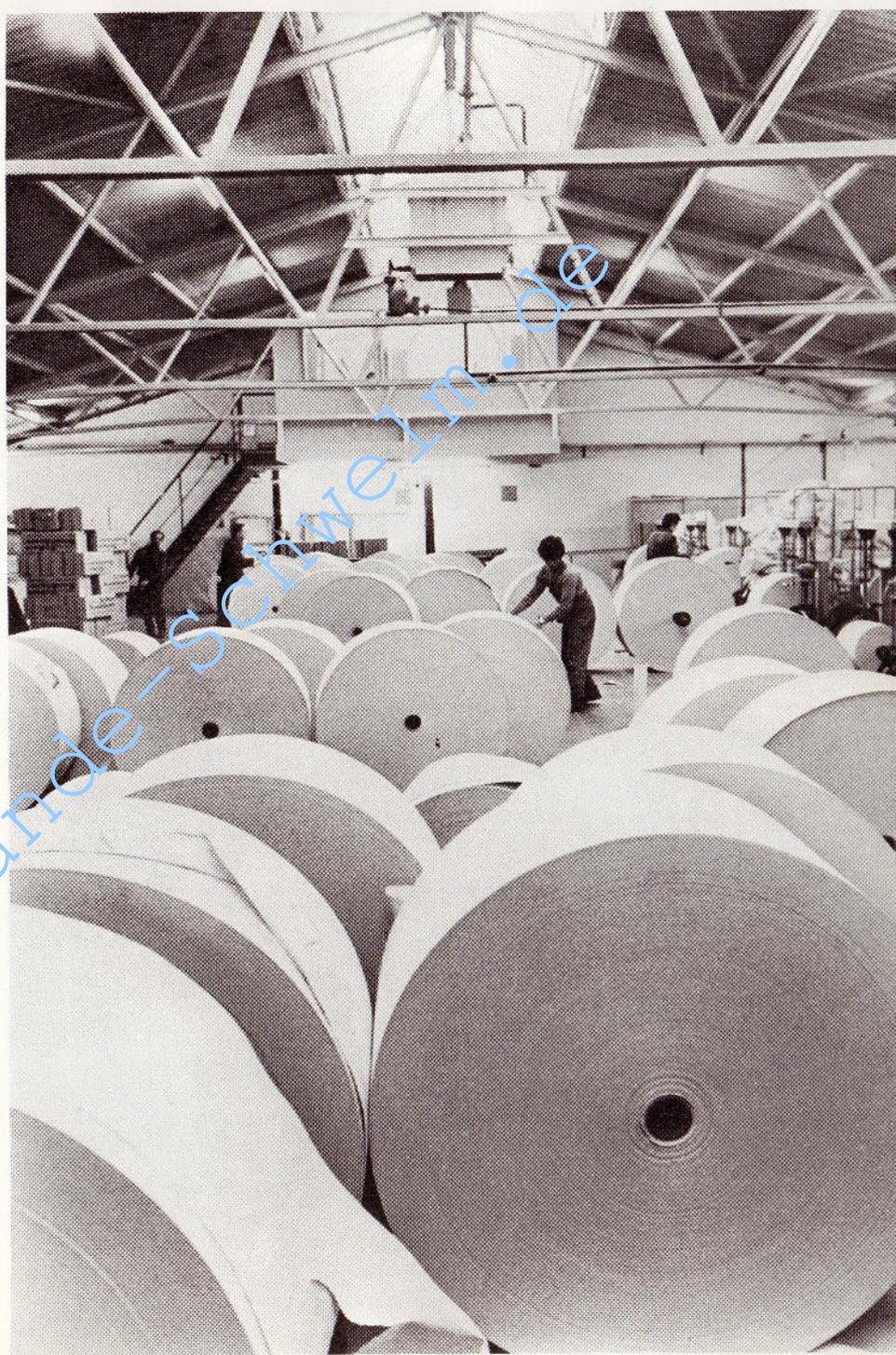


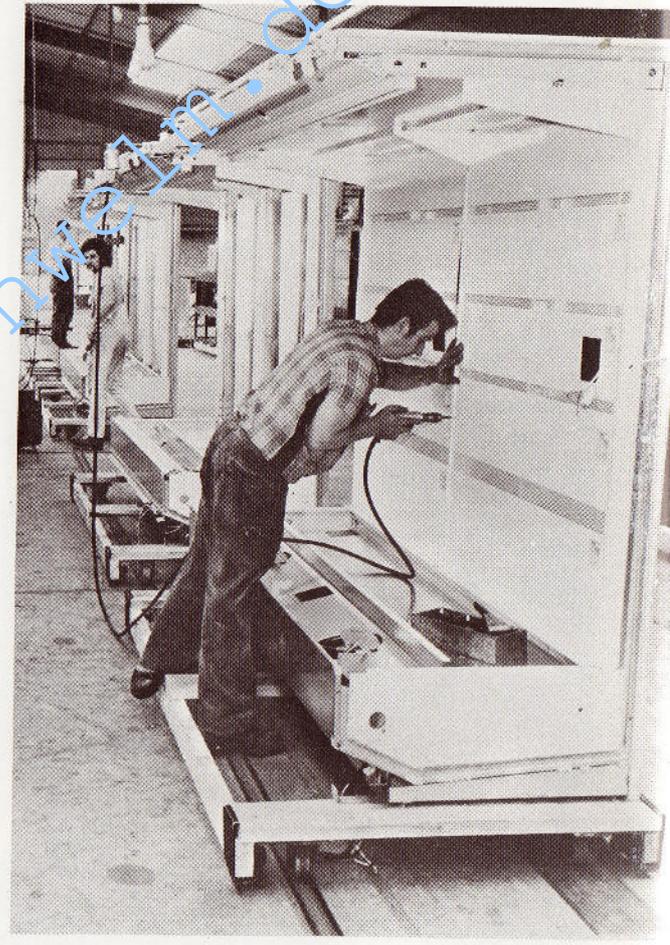
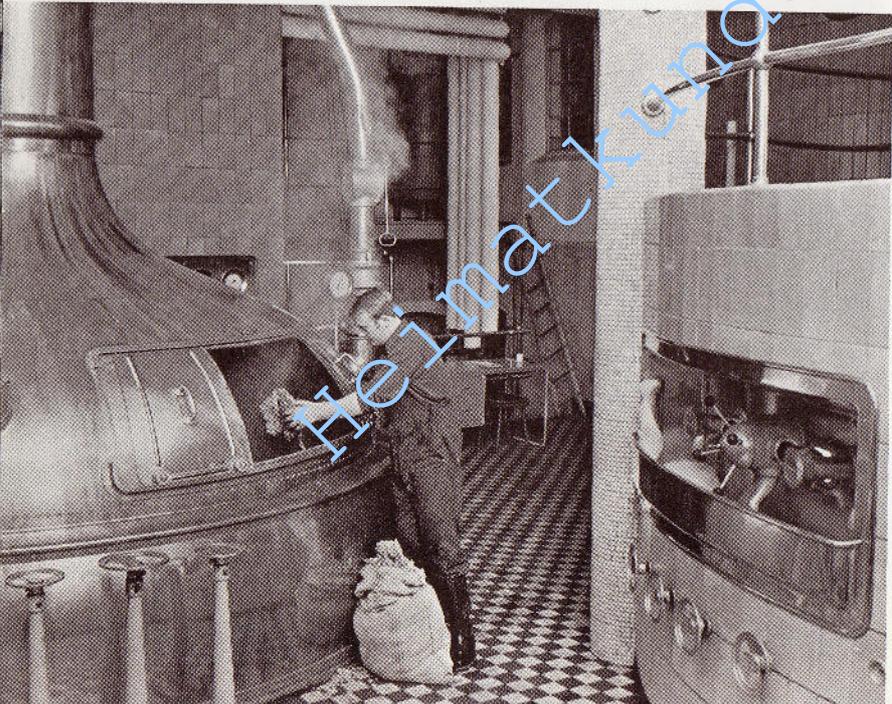
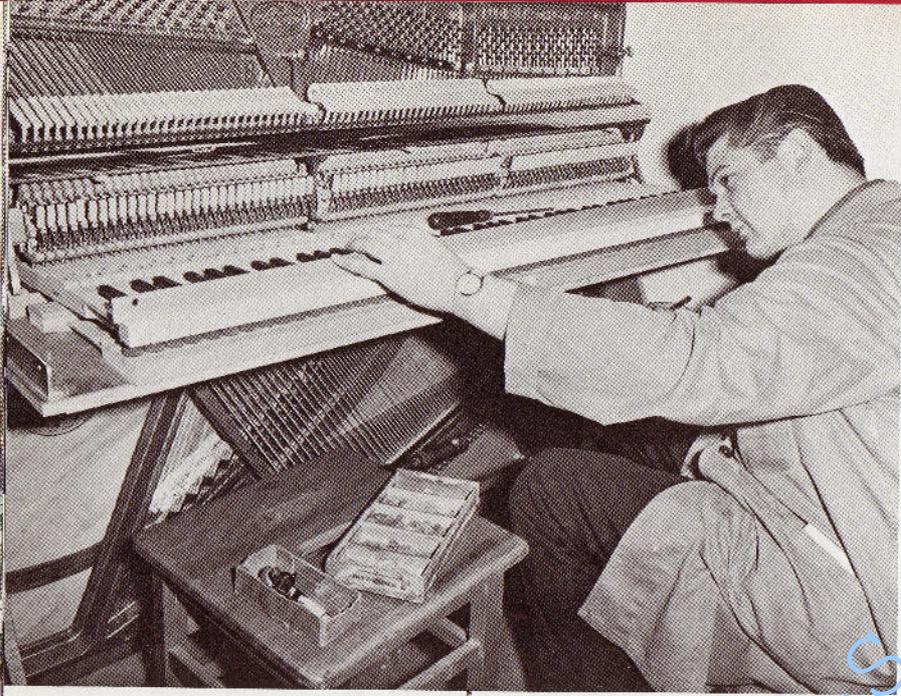
HeimatKunde-SchweIm.de

Einblick in die vielseitige Schwelmer Industrie mit starkem Exportanteil

Glimpses of the many-sided Schwelmer industry, where exportation bulks large

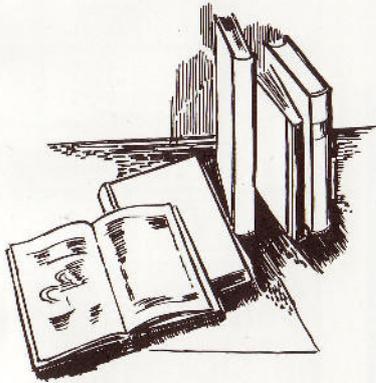
Des coups d'œil jetés dans l'industrie variée de Schwelm, où l'exportation a une place importante





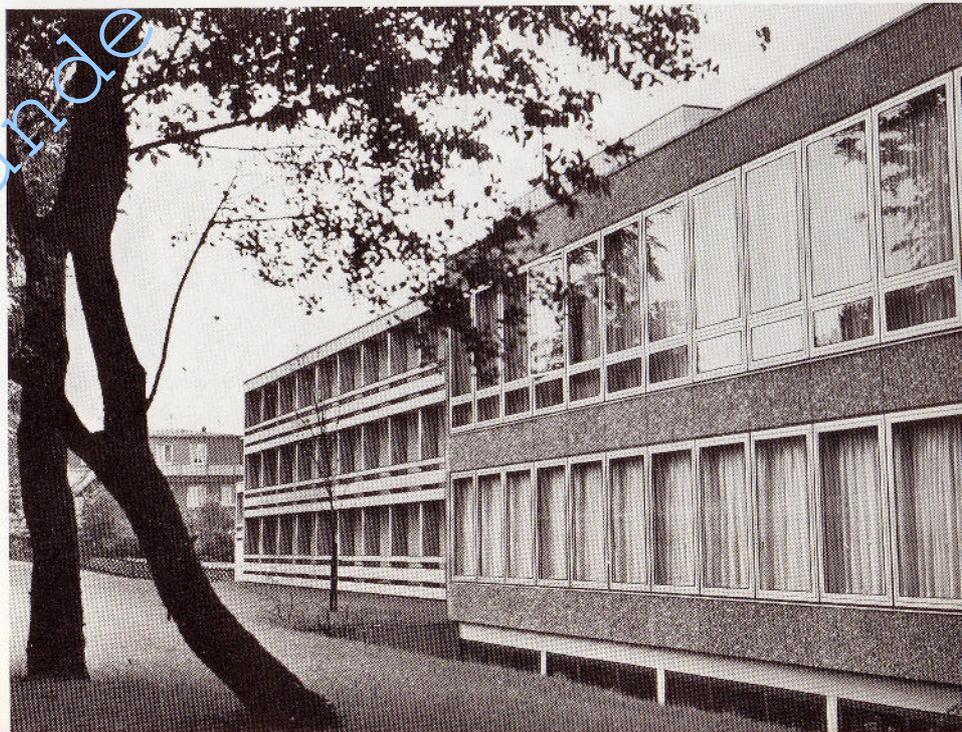
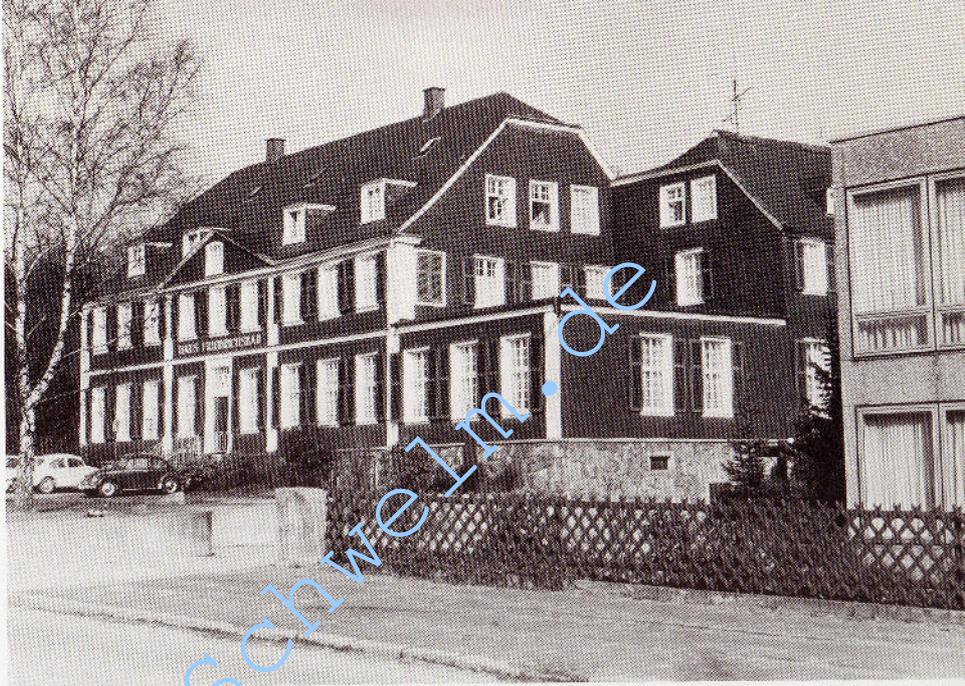
Heimat Kunde - Schwein.de

Das historische „Haus Friedrichsbad“ ist heute Bildungswerk der Nordrhein-Westfälischen Wirtschaft e. V.



The historic "Haus Friedrichsbad" belongs today to the "Bildungswerk der Nordrhein-Westfälischen Wirtschaft e. V."

"Haus Friedrichsbad" appartient aujourd'hui au "Bildungswerk der Nordrhein-Westfälischen Wirtschaft e. V."





„Haus am Harzeck“ — Schulungszentrum der
Berufsgenossenschaft Maschinenbau und
Kleisenindustrie

„Haus am Harzeck“ — training centre of the
professional association of mechanical engi-
neering and iron-industry

„Haus am Harzeck“ — centre d'instruction de
l'association professionnelle de la construction
de machines et de l'industrie du fer

Zur Weiterbildung und Entspannung bietet die
Stadtbücherei viele Möglichkeiten

The public library offers many opportunities
for further instruction and relaxation

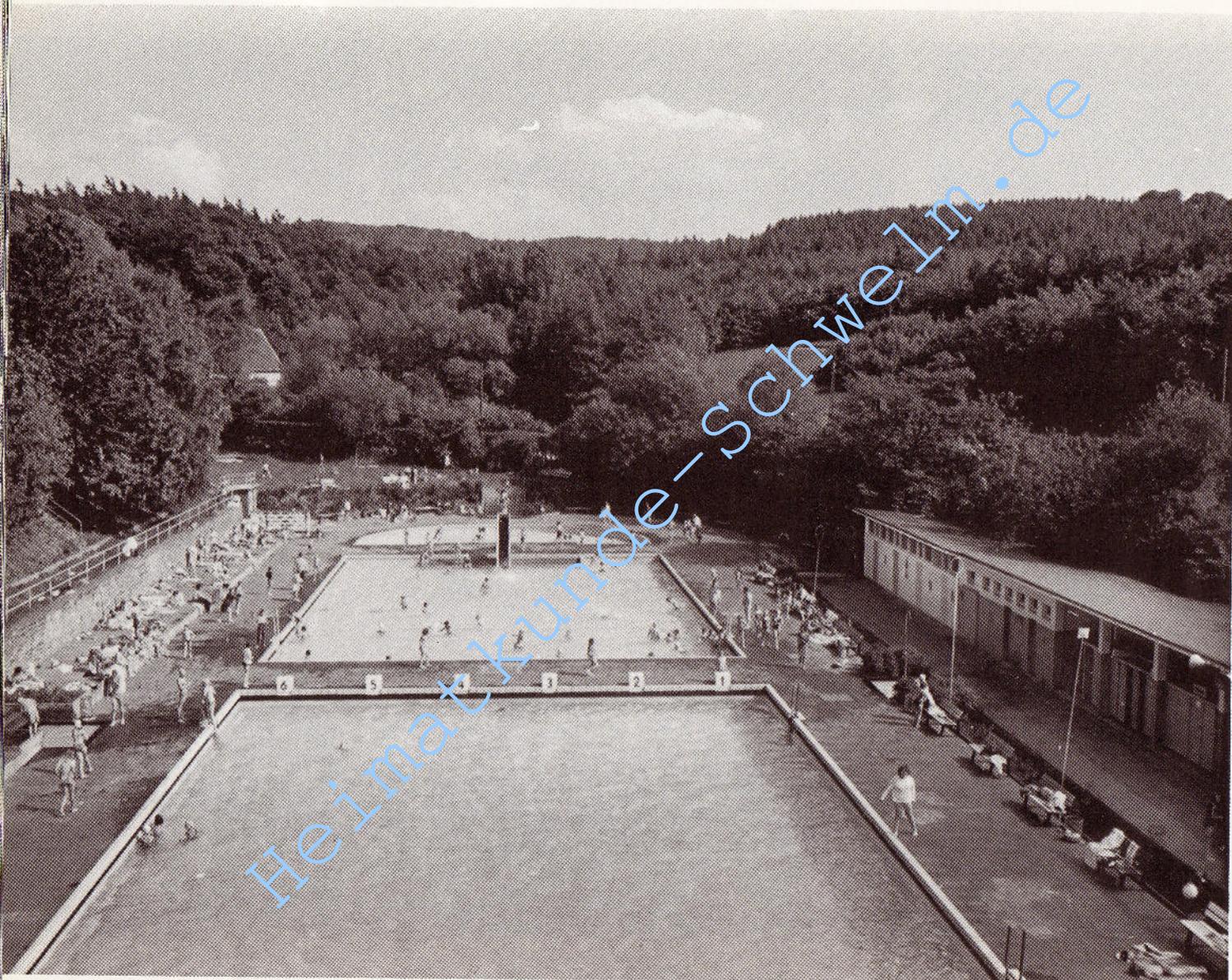
La bibliothèque municipale offre beaucoup de
chances à se cultiver ou à se détendre



Die Stadt hat die Aufgabe, die Bibliothek zu betreiben und zu unterhalten. Die Stadt hat die Aufgabe, die Bibliothek zu betreiben und zu unterhalten.

Die Stadt hat die Aufgabe, die Bibliothek zu betreiben und zu unterhalten. Die Stadt hat die Aufgabe, die Bibliothek zu betreiben und zu unterhalten.

Das beheizte „Schwelme-Bad“ in reizvoller Landschaft; ist mit der Doppel-Sauna Anziehungspunkt auch für viele auswärtige Besucher



The heated "Schwelme-Bad" in a picturesque landscape with its sauna is an attraction for a lot of visitors from near-by towns

Le "Schwelme-Bad", chauffé et situé dans un paysage plein d'attrait, et son sauna attire aussi beaucoup de visiteurs des environs

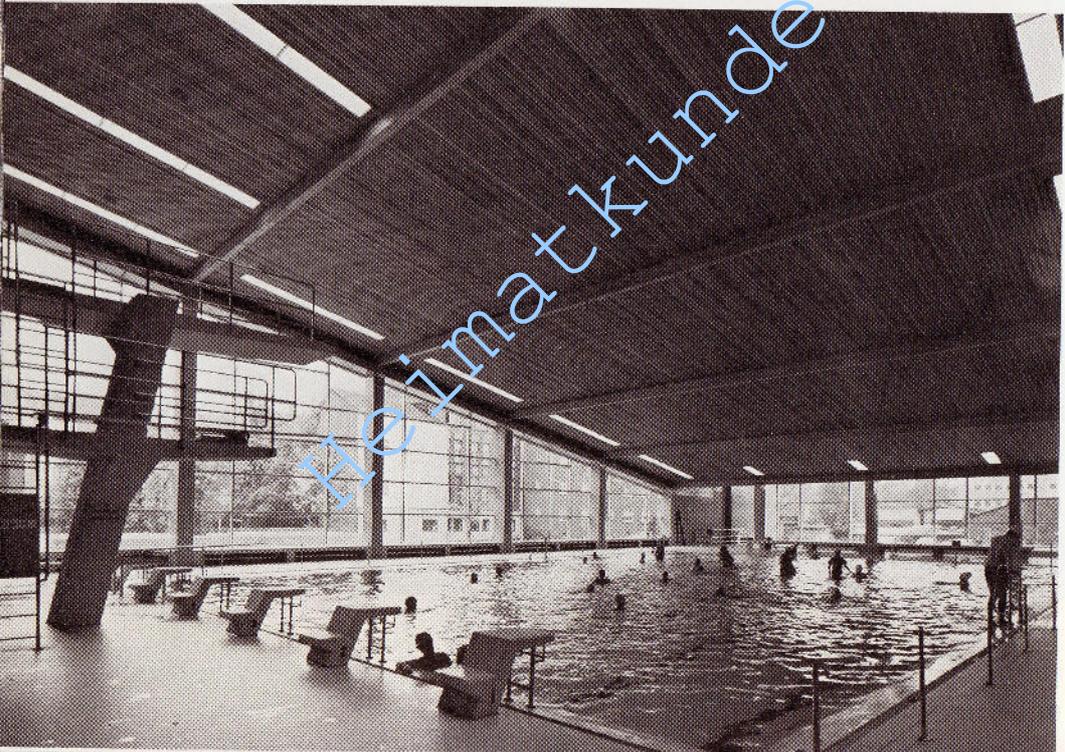




Im Zentrum der Stadt liegt das neu erbaute
Hallenbad mit Lehrschwimmbecken

The newly-built swimming-bath with its special
pool for teaching purposes is situated in the
centre of the town

Au centre de la ville se trouve la piscine
couverte (récemment construite) avec son
bassin d'enseignement



Das im Bau befindliche Krankenhaus des
Krankenhauszweckverbandes Ennepe-Ruhr-Süd
dient ab 1976 einer vorbildlichen
Krankenversorgung



The hospital of the Hospital Administration
Union Ennepe-Ruhr-Süd which is still under
construction will from 1976 fulfil its functions
in an ideal way

L'hôpital en construction de l'Association des
Hôpitaux Ennepe-Ruhr-Süd servira à partir de
1976 à une assistance médicale exemplaire



Heimatkunde-SchweIm.de

Park an der Sophienhöhe
Park at the "Sophienhöhe"
Parc de la "Sophienhöhe"

An der Schinkenbrücke im Martfelder Wald



At the "Schinkenbrücke" in Martfeld forest

La "Schinkenbrücke" dans la forêt de Martfeld

Zum Wandern in sehr abwechslungsreicher
Landschaft lockt das südliche Stadtgebiet



The southern parts of the town invite people
to go for a walk in a varied landscape

Le sud de la ville invite à se promener dans
un paysage varié

Heimatkunde-schweim.de



Heimatkundens SchweIm.de





Station der Trimm-Dich-Anlage, die in den Wäldern um die Schwelme-Quelle liegt

One of the facilities for physical training, which are situated in the woods round the source of the Schwelme

Un des établissements de sport qui sont situés dans les forêts environnant la source de la Schwelme

„Waldlust“, die Gaststätte des Verschönerungsvereins



"Waldlust", the pub of the Society for the Improvement of Local Amenities

La "Waldlust", restaurant du syndicat d'initiative

Blick auf den Ortsteil Dahlhausen an der Wupper

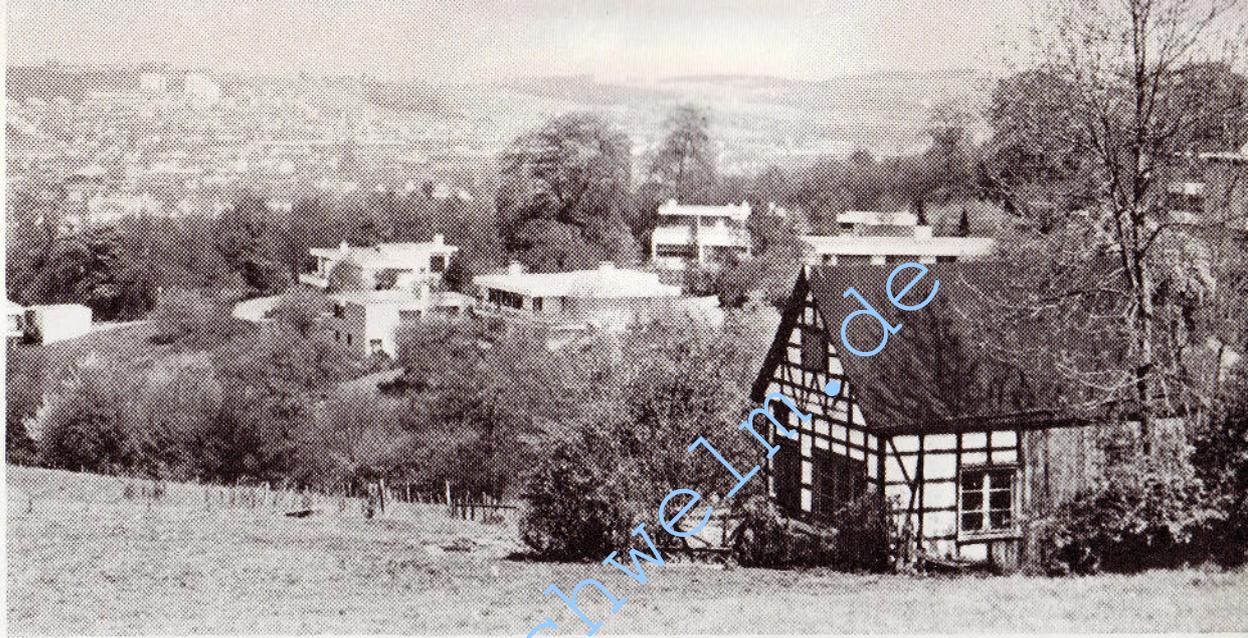


View of Dahlhausen on the Wupper

Vue de Dahlhausen sur la Wupper

Heimatkunde - Schwelm.de





... ringsum eine Landschaft voller Reize
... all around a landscape full of charms
... tout autour un paysage plein d'attrait



Heimatkunde-Schwelm.de

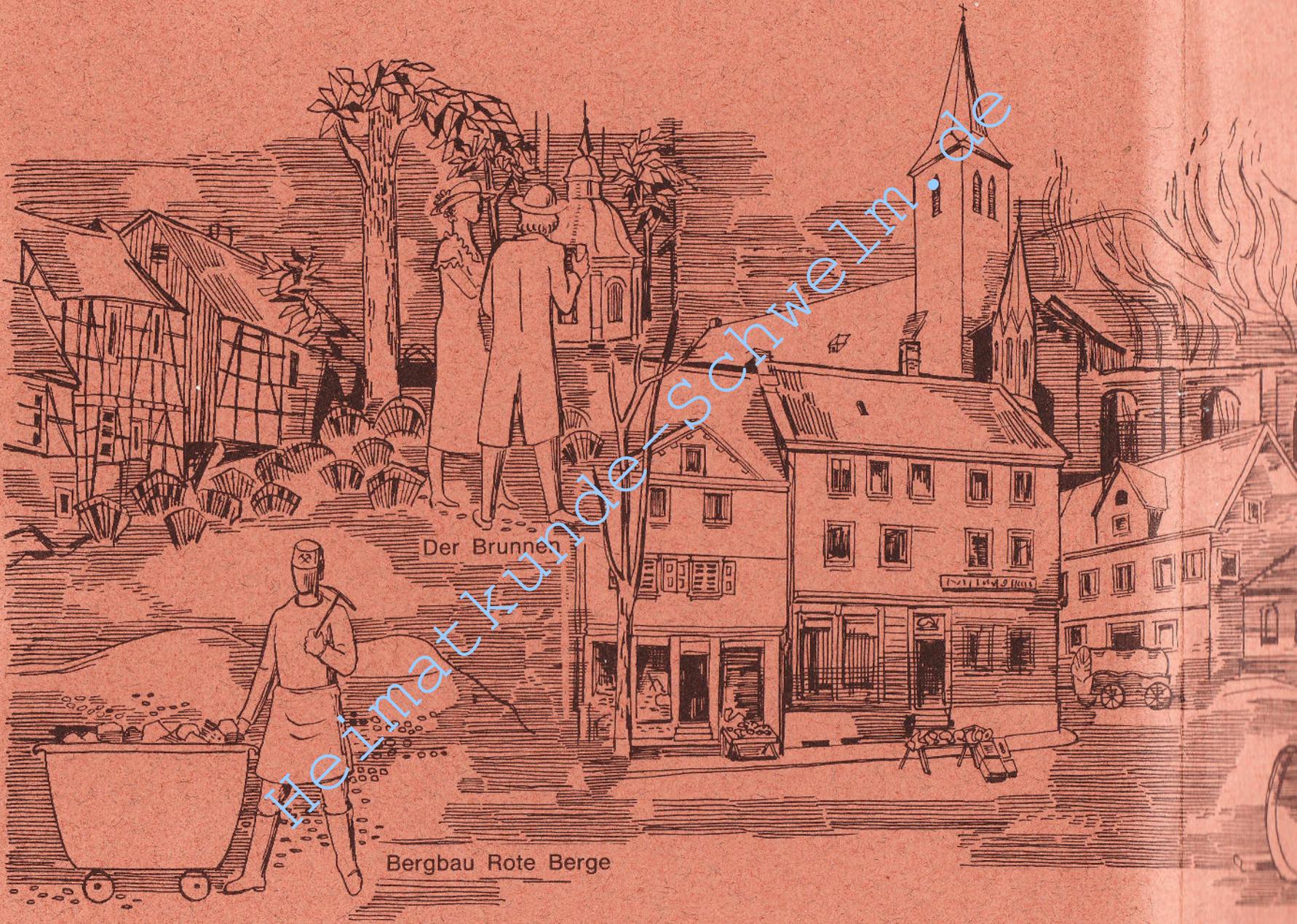


Heimatkunde-SchweIm.de

◀ Zum Schluß: Ein Blick über einen Teil des Stadtgebietes auf die südlichen Höhen

At the end: a view of a part of the urban area towards the southern hills

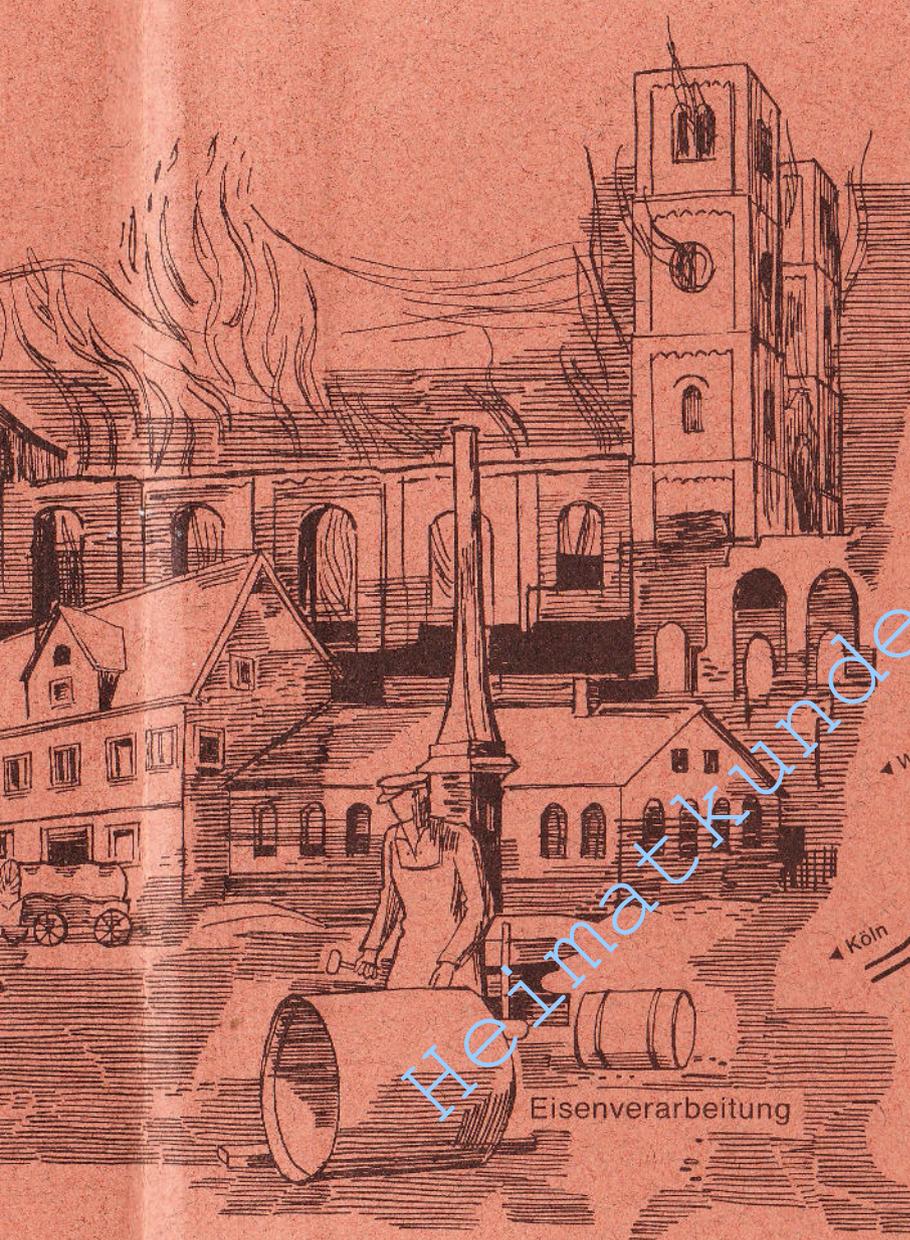
A la fin: vue d'une partie de la ville et des collines sud



Der Brunnen

Bergbau Rote Berge

Heimatkundenschweim.de



Eisenverarbeitung



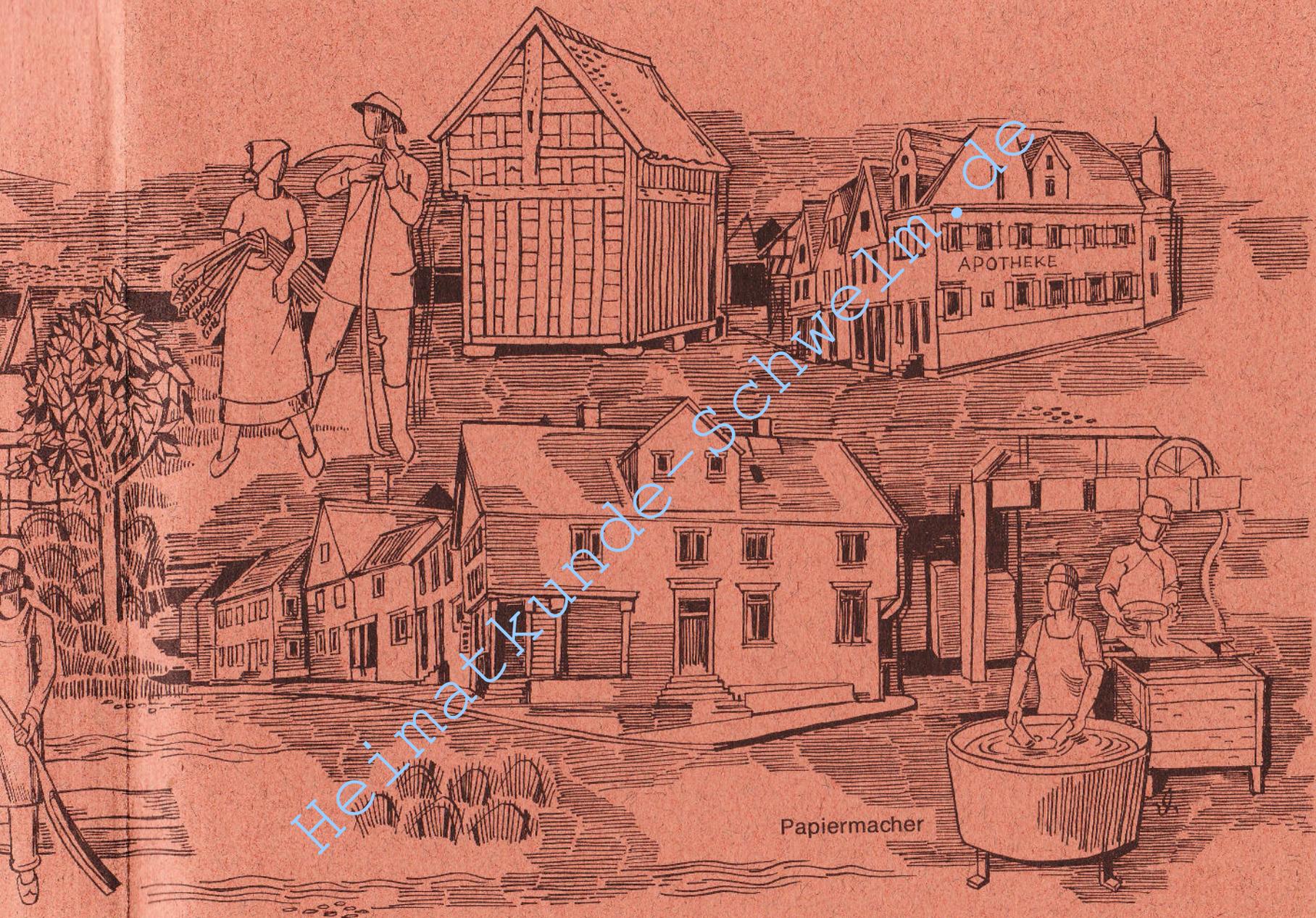
Heimatkunde-schwelm.de



SCHWELM 1722



Bleicher



HeimatKundeSchweim.de

Papiermacher



SCHWELM

matkundeforschwelm